

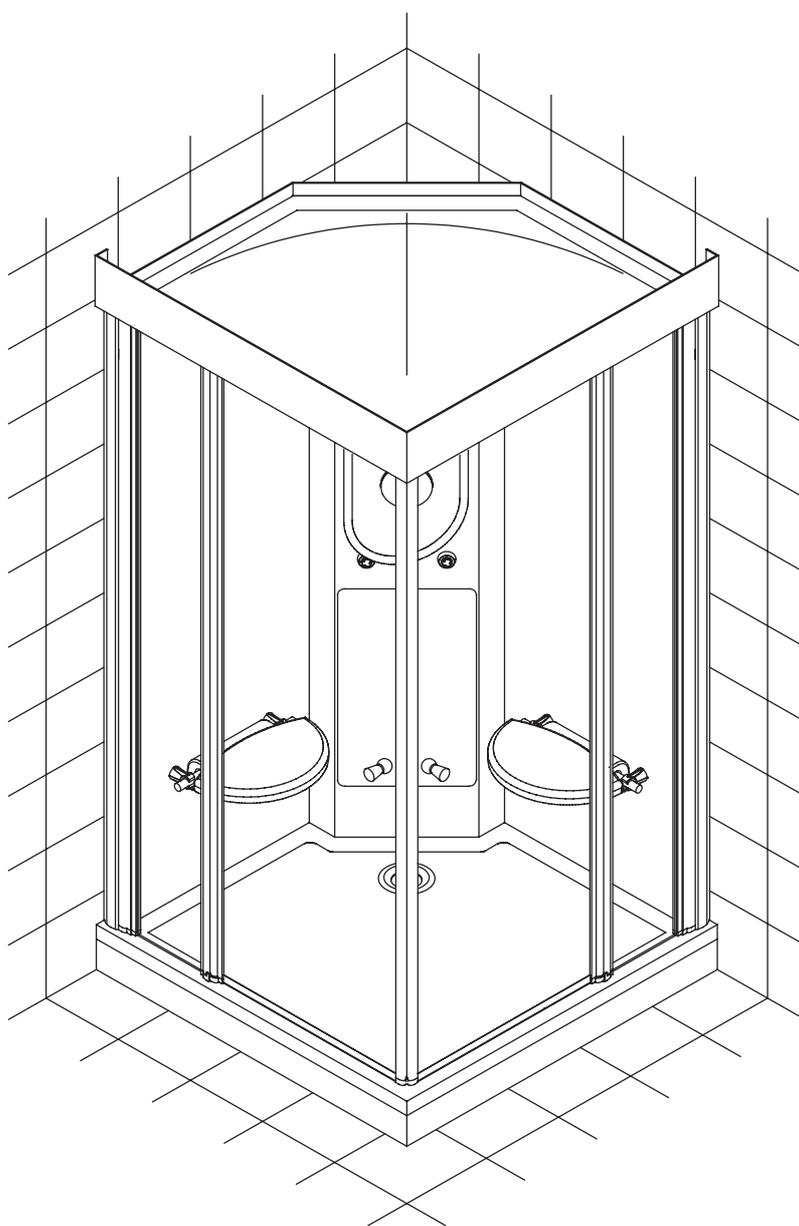
FIT SEIN

5/2003

Ⓛ Planung. □ Montage. □ Gebrauch.
ABANO PRIMO.



Ⓛ Hotline: 0800-0185905



Ⓛ GB F I NL E PL RUS

HOESCH
Design

D	Planung. □ Montage. □ Gebrauch.	3-35
GB	Planning. □ Installation. □ Use.	00-00
F	Projet. □ Montage. □ Utilisation.	00-00
I	Progettazione. □ Montaggio. □ Impiego.	00-00
NL	Planning. □ Montage. □ Gebruik.	00-00
E	Planificación. □ Montaje. □ Modo de empleo.	00-00
PL	Planowanie. □ Montaż. □ Zasady użytkowania.	00-00
RUS	Планирование. □ монтаж. □ эксплуатация.	00-00

INSTALLATEUR-INFO

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

1.	Allgemeines	4
2.	Werkstoff	4
3.	Funktion	4
4.	Ausschreibungstext	5
4.1	ABANO PRIMO	5
4.2	Frontverglasung	5
4.3	Armaturen	5
4.4	Dampferzeuger	5
5.	Programmübersicht ABANO PRIMO	6
6.	Technische Daten Armaturen	7
7.	Technische Daten Dampferzeuger	7
8.	Lieferbares Zubehör	7

PLANUNG

9.	Planungshinweise ABANO PRIMO	8
9.1	Aufstellplatz/Aufstellraum ABANO PRIMO	8
9.2	Wasseranschluss Armaturen	9
9.3	Anschluss Wasserablauf	9
9.4	Wasseranschluss Dampferzeuger	9
9.5	Elektroanschluss ABANO PRIMO	10
9.6	Be- und Entlüftung	10
9.7	Platzbedarf der Dampfkabine	10
10.	Kabinenzeichnung ABANO PRIMO	10-11
10.1	Draufsichten M 1:25	10-11
10.2	Vorderansicht M 1:25	11

MONTAGE

11.	ABANO PRIMO Eck-Kabine/Nischen-Kabine	12-15
	Montage Rahmenverglasung Eck-Kabine	15-18
	Kabine ausrichten	19-20
	Montage Rahmenverglasung Nischen-Kabine	21-23
	Kabine ausrichten	23-24
	Montage Armaturen	25
	Montage Dampferzeuger	25
	Wasseranschluss Dampferzeuger	26
	Anschluss Dampfschlauch an Dampfdüse	26
	Elektro-Anschluss	27
	Anschluss Spannungsversorgung	27
	Anschluss Bedientableau	27
	Anschluss Halogen-Einbauleuchte	27
	Anschluss Temperaturfühler	27
	E-Plan Dampferzeuger DI 2	28
	Montage Revisionselement	29
	Montage Handbrause	29
	Eck-Kabine: Montage lose Schürze/Silikonisieren der Kabine	30
	Nischen-Kabine: Montage lose Schürze/Silikonisieren der Kabine	31
	Montage der Türgriffe	32

KUNDEN-INFO

GEBRAUCH

12.	Bedienung Armaturen	32-33
13.	Bedienung ABANO PRIMO	33
14.	Erstinbetriebnahme	33
15.	Reinigung/Wartung	34
16.	Duftstoffzugabe	34
17.	Richtig Dampfen!	34
18.	Pflegehinweise	35

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

1. Allgemeines

Das Dampfbad/Duschbad ABANO PRIMO wird serienmäßig in sechs verschiedenen Ausführungen geliefert. Die Kabine besteht aus einem Eckelement, zwei Wandelementen (bei Nischeneinbau 3 Wandelemente), einem passenden Dampfbadboden mit loser Schürze, einem Kuppeldach und einer entsprechenden Duschtrennung. Die Sitzelemente sind als Kunststoff- bzw. Holzsitze gestaltet, die bei Bedarf hochgeklappt oder ausgehängt werden können. Die Sitze werden über Metallbügel in eine Reling eingehangen. Die serienmäßige Rahmenverglasung besteht aus klarem Einscheiben-Sicherheitsglas (ESG) und wird komplett mit Aluminiumprofilen und Griffen geliefert.

Das Kernstück des Dampfbad/Duschbad ABANO PRIMO ist der passende Dampferzeuger, der hinter dem Arcyl-Eckelement in einer Revisionsöffnung angeordnet ist.

2. Werkstoff

Eck-, Dach-, Boden- und Revisionselement aus Acryl in Sanitärqualität; aus Plattenmaterial tiefgezogen, mit rückseitiger Glasfaser-Polyester-Verstärkung. Markenarmaturen aus Messing vernickelt. Passende Frontverglasung aus klarem Einscheiben-Sicherheitsglas (ESG) eingefasst mittels Silikon in Aluminiumprofile.

Achtung!

Die Holzsitze bestehen aus dem Edelholz Meranti. Holz ist ein natürlicher Werkstoff, der in seiner Qualität gewissen Schwankungen unterliegt. Holz kann an seine Umgebung Feuchtigkeit abgeben und ebenso aus ihr Feuchtigkeit aufnehmen: es ist also „hygroskopisch“. Durch diese Abgabe bzw. Aufnahme von Feuchtigkeit ändern sich Form und Größe des Holzes. Holz kann schwinden, quellen, sich werfen bzw. verziehen und reißen. Man nennt diese Vorgänge das „Arbeiten des Holzes“. Das von uns eingesetzte Holz hat sich in vielen Tests bewährt und weist eine hohe Dampftauglichkeit auf. Aus den vorgenannten Gründen können wir nur Schäden an den von uns eingesetzten Holzsitzen akzeptieren, die über dem üblichen Maß eines natürlichen Werkstoffes liegen, z.B. Bruch des Sitzes oder große Risse des Holzes. Kleinere Risse oder Schäden durch Quellung oder Verwerfungen des Holzes sind als normal anzusehen und nicht durch uns zu vertreten.

3. Funktion

Das Dampfbad/Duschbad ABANO PRIMO wird mit einem Dampferzeuger 3,3 kW (2,1 kW für Italien) Leistung betrieben. Der Dampferzeuger ist ein elektrisch betriebenes, hochwertiges Gerät. Alle elektronischen Bauteile sind gekapselt. Der Dampfbehälter besteht aus emailliertem Stahl. Die Bedienung erfolgt über ein in der Kabinenwand integriertes Bedientableau. Das Bedientableau verfügt über die Funktionen:

- Dampf Ein/Aus,
- Licht Ein/Aus,
- Temperatur +/-,
- Zeitanzeige,
- Temperatur- und Zeitanzeige alternierend.

Kabinentemperatur und Uhrzeit werden über digitale Leuchtziffern angezeigt. Die Kabinensolltemperatur kann programmiert werden (max. 50 °C).

Die elektrischen Bauteile und der Transformator für die Wandleuchte sind im Dampferzeuger-Gehäuse integriert. Ein manueller Wasserablass ist – z.B. zu Reinigungszwecken – über einen Ablasshahn möglich. Die Funktionsweise des Dampferzeugers ist drucklos. Die im Dampfbehälter integrierten Edelstahlheizkörper werden elektrisch betrieben und arbeiten nach dem Prinzip der Widerstandsheizung. Dieses Prinzip ist nahezu unabhängig von der Wasserqualität. Durch eine vollautomatische Wassernachspeisung ist eine permanente Dampfproduktion gewährleistet. Der durch den Dampferzeuger erzeugte Dampf wird über eine speziell konstruierte Dampfdüse in die Kabine geleitet.

4. Ausschreibungstext

4.1 ABANO PRIMO

Klappsitze aus PU oder Holz, Eckelement, Wandelemente, Kuppeldach, Dampfbadboden incl. loser Schürze und Revisions-element hergestellt aus Sanitär-Acryl (PMMA), rückseitig Glasfaser-Polyester verstärkt. Zur Grundausstattung gehören: Eine transparente Frontverglasung bestehend aus Einscheiben-Sicherheitsglas eingefasst in Aluminiumprofile. Ein Dampferzeuger inkl. Dampfdüse, eine Halogenleuchte. Ein bzw. zwei Relingstücke aus Edelstahl.

Serienmäßige Sanitärfarben: Weiß, Pergamon,
Glasarten: Einscheiben-Sicherheitsglas (ESG),
ESG mit Everclean.
Farben der Armaturen: Weiß, Chrom
Farbe der Dampfdüse: Weiß, Pergamon
Farbe der Wandleuchte: Weiß
Gehäuse des Bedientableaus: Schwarz
Reling: Edelstahl

4.2 Frontverglasung

Zuordnung der Spritzgussteile und Leisten zu den Profillarben

Profillarben	Spritzgussteile	Leisten	Rahmen
Weiß	Weiß	Weiß	Weiß
Pergamon	Pergamon	Pergamon	Pergamon
Eloxal Silber	Manhattan	Manhattan	Manhattan

Sonderfarben sind auf Anfrage gegen Mehrpreis lieferbar.

4.3 Armaturen

Markenarmaturen aus Messing vernickelt. Die Bedienung der Armaturen erfolgt manuell.

4.4 Dampferzeuger

Der hinter einem Revisions-element zugängliche Dampferzeuger ist ein elektrisch betriebenes, hochwertiges Gerät. Der Dampfzylinder besteht aus emailliertem Stahl. Die Bedienung erfolgt über ein separates Bedientableau im Kabineninneren. Das Bedientableau verfügt über Drucktaster für Dampf, Licht und Temperatureinstellung. Kabinentemperatur und Uhrzeit werden über digitale Leuchtziffern angezeigt. Uhrzeit und Solltemperatur können individuell eingestellt werden. Der Transformator für die Wandleuchte ist im Dampferzeuger integriert.

5. Programmübersicht ABANO PRIMO

Dampfbadtyp	Dampf- erzeuger	Ausstattung Armaturen	Artikel- Nr.
ABANO PRIMO 900 für Nische	3,3 kW 2,1 kW (I)	Einhebel-Unterputzmischer, Handbrause mit Wandhalter.	27 50
ABANO PRIMO 900 für Nische	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, Einhebel-Unterputzmischer mit Umsteller.	28 51
ABANO PRIMO 900 für Nische	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, 4-Wege-Umstellventil, Absperrventil, Thermostat 1/2", 4 Seitenbrausen.	29 52
ABANO PRIMO 900	3,3 kW 2,1 kW (I)	Einhebel-Unterputzmischer, Handbrause mit Wandhalter.	30 53
ABANO PRIMO 900	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, Einhebel-Unterputzmischer mit Umsteller.	31 54
ABANO PRIMO 900	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, 4-Wege-Umstellventil, Absperrventil, Thermostat 1/2", 4 Seitenbrausen.	32 55
ABANO PRIMO 1000 x 800 Links	3,3 kW 2,1 kW (I)	Einhebel-Unterputzmischer, Handbrause mit Wandhalter.	33 56
ABANO PRIMO 1000 x 800 Links	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, Einhebel-Unterputzmischer mit Umsteller.	34 57
ABANO PRIMO 1000 x 800 Links	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, 4-Wege-Umstellventil, Absperrventil, Thermostat 1/2", 4 Seitenbrausen.	35 58
ABANO PRIMO 1000 x 800 Rechts	3,3 kW 2,1 kW (I)	Einhebel-Unterputzmischer, Handbrause mit Wandhalter.	36 59
ABANO PRIMO 1000 x 800 Rechts	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, Einhebel-Unterputzmischer mit Umsteller.	37 60
ABANO PRIMO 1000 x 800 Rechts	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, 4-Wege-Umstellventil, Absperrventil, Thermostat 1/2", 4 Seitenbrausen.	38 61
ABANO PRIMO 1100	3,3 kW 2,1 kW (I)	Einhebel-Unterputzmischer, Handbrause mit Wandhalter.	39 62
ABANO PRIMO 1100	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, Einhebel-Unterputzmischer mit Umsteller.	40 63
ABANO PRIMO 1100	3,3 kW 2,1 kW (I)	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, 4-Wege-Umstellventil, Absperrventil, Thermostat 1/2", 4 Seitenbrausen.	41 64
ABANO PRIMO 1100 für Nische	3,3 kW	Einhebel-Unterputzmischer, Handbrause mit Wandhalter.	79
ABANO PRIMO 1100 für Nische	3,3 kW	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, Einhebel-Unterputzmischer mit Umsteller.	80
ABANO PRIMO 1100 für Nische	3,3 kW	Kopfbrause, Handbrause mit Wandhalter, 4-Wege-Umstellventil, Absperrventil, Thermostat 1/2", 4 Seitenbrausen.	81

Die Kabine unterscheidet sich in der Ausstattung der Armaturen wie folgt:

Minimalvariante

- 1 Einhebel-Unterputzmischer, 1 Wandhalter, 1 Handbrause, Normal-, Soft- und Massagestrahl, 1 flexibler Brauseschlauch 1,25 m mit Knickschutz und Drehwinkel am Handbrauseanschluss.

Installation: Komplett vormontierte Installationseinheit, 2 flexible Anschlussschläuche DN 13

Mediumvariante

- 1 Kopfbrause, Normal-, Soft- und Massagestrahl, 1 Einhebel-Unterputzmischer mit Umsteller, 1 Wandhalter, 1 Handbrause, Normal- und Massagestrahl, 1 flexibler Brauseschlauch 1,25 m mit Knickschutz und Drehwinkel am Handbrauseanschluss.

Installation: Komplett vormontierte Installationseinheit, 2 flexible Anschlussschläuche DN 13

Maximalvariante

- 1 Kopfbrause, Normal-, Soft- und Massagestrahl, 4 Seitenbrausen mit einstellbarem Strahlwinkel, 1 Wandhalter, 1 Handbrause, Normal-, Soft- und Massagestrahl, 1 flexibler Brauseschlauch 1,25 m mit Knickschutz und Drehwinkel am Handbrauseanschluss.

Installation: Komplett vormontierte Installationseinheit, 1 4-Wege-Umstellventil, 1 Absperrventil DN 15, 1 Thermostat DN 15, 2 flexible Anschlussschläuche DN 13

Diese drei Varianten bieten wir serienmäßig in den Oberflächenfarben Chrom und Weiß an. Das ECKELEMENt des ABANO PRIMOs besteht aus Acryl und wird im Werk komplett vormontiert und einer genauen Funktionsprüfung unterzogen.

6. Technische Daten Armaturen

Mindestfließdruck:	1,5 bar
Betriebsdruck:	max. 6 bar
Empfohlener Fließdruck:	2-5 bar
Heißwassertemperatur:	max. 70 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	60 °C
Temperatur-Einstellbereich:	20-60 °C
Sicherheitssperre:	38 °C

7. Technische Daten Dampferzeuger

Gerät	Außenmaße Dampferzeuger Ø x H in mm	Elektrische Leistung Watt
3300	210 x 490	3300
2100 (I)	210 x 490	2100

Nennspannung	Absicherung A	Leitungsquerschnitt mm ²	Anschluss Armaturen	Dampfleistung kg/h
230 V, 1 N~	16	3 x 2,5	DN 15	4,4
230 V, 1 N~ (I)	10	3 x 2,5	DN 15	2,8

8. Lieferbares Zubehör

Bezeichnung	Abmessungen bzw. Inhalt	Artikel- Nummer	
2 Holz-Klappsitze für ABANO PRIMO 1100, ABANO PRIMO 1100 für Nische Austausch gegen Sitze aus PU		27726	
1 Holz-Klappsitz für ABANO PRIMO 1000 x 800 Austausch gegen Sitz aus PU		27727	
HOESCH-Sternenhimmel (ACHTUNG: Mindestraumhöhe 2,40 m) Sternenhimmel bestehend aus Faserset mit 50 W Leuchtmittel, ca. 60 Lichtpunkten, Stärke 1 mm, Faserlängen 2,5 m, Farbwechsler und Anschlußleitung		27719	
HOESCH-Cleaner Spezial-Reiniger und -Pfleger für Sanitär-Acryl	500 ml 20 x 500 ml	699900 699990	
HOESCH-Pflegeset für Sanitär-Acryl		699100	
HOESCH-Spezial-Entkalker für Dampferzeuger	500 ml 8 x 500 ml	692101 692108	
HOESCH-Duftessenzen	Fichtennadel Eucalyptus Minzöl Lemongras Sandelholz Nelke/Honig Moschus Cajeput Fichtennadel Eucalyptus Minzöl Lemongras Sandelholz Nelke/Honig Moschus Cajeput Fichtennadel Eucalyptus Minzöl Lemongras Sandelholz Nelke/Honig Moschus Cajeput	250 ml 250 ml 250 ml 250 ml 250 ml 250 ml 250 ml 250 ml 3 l 3 l 3 l 3 l 3 l 3 l 3 l 3 l 3 l 3 l 10 l 10 l 10 l 10 l 10 l 10 l 10 l 10 l	68836 68837 68838 68839 68840 68841 68842 68843 688001 688002 688003 688004 688005 688006 688007 688008 688171 688172 688173 688174 688175 688176 688177 688178
HOESCH-Pflegeschaum Pflegeschaum nach dem Dampfbad After-Sun-Lotion	180 ml 180 ml	68867 68868	
Duschgel Duschgel vor dem Dampfbad	160 ml	68869	

9. Planungshinweise ABANO PRIMO

Für die Einbauplanung sollten nachstehend aufgeführte Hinweise unbedingt beachtet werden. Der Installation der gesamten Anlage sollte in jedem Fall eine ausführliche Planung und Auslegung der örtlichen Gegebenheiten vorausgehen.

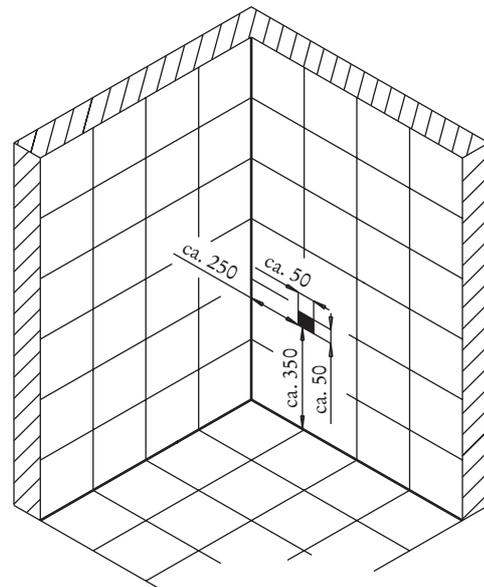
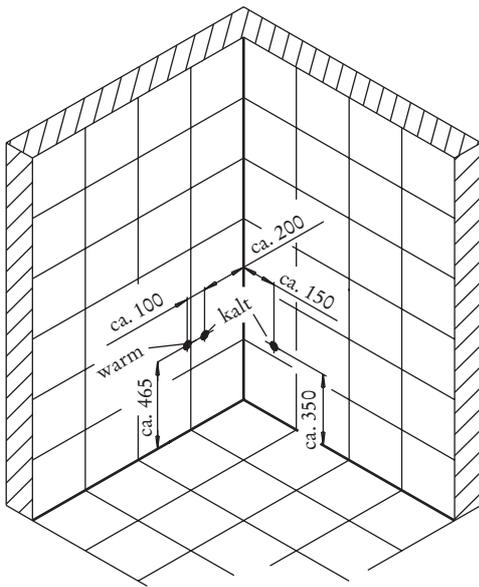
9.1 Aufstellplatz/Aufstellraum ABANO PRIMO

Der Aufstellplatz für ABANO PRIMO kann beliebig gewählt werden. Voraussetzung ist ein waagerechter, ebener, rutschfester Boden. Die Warm- und Kaltwasseranschlüsse, sowie der Elektroanschluss, sollten hinter dem Eckelement vorgesehen werden (siehe Abbildung).

Der Dampfbadboden aus Acryl für ABANO PRIMO erleichtert die nachträgliche Einbringung des Dampfbades. Der Dampfbadboden wird komplett vormontiert mit Fußgestell und Bodenablauf geliefert.

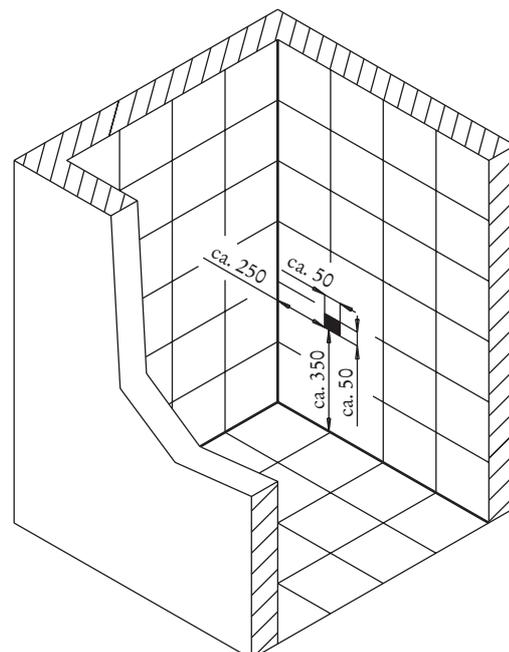
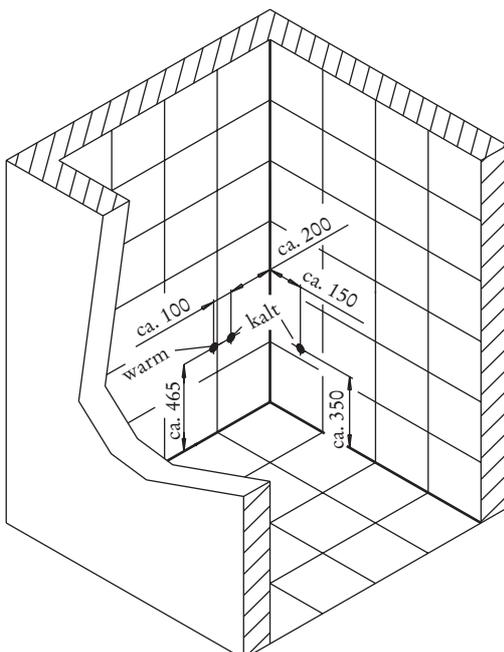
Wasseranschlüsse
ABANO PRIMO Eckversion

Empfohlener Bereich für den Ausgang
der Elektrozuleitung und der Leitung
für den Potentialausgleich



Wasseranschlüsse
ABANO PRIMO Nischenversion

Empfohlener Bereich für den Ausgang
der Elektrozuleitung und der Leitung
für den Potentialausgleich



9.2 Wasseranschluss Armaturen

Warmwasser: DN 15 Anschlussgewinde Rp 1/2", Anschlussdruck 2-5 bar, 60 °C.

Kaltwasser: DN 15 Anschlussgewinde Rp 1/2", Anschlussdruck 2-5 bar.

Für beide Anschlüsse ist jeweils ein Kugelabsperroorgan R 1/2" vorzusehen.

Zusätzlichen Kaltwasseranschluss vorsehen für Dampferzeuger DN 15 Anschlussgewinde Rp 1/2" (wir empfehlen Eckventil 1/2" mit Abgang 3/8", 2-5 bar).

Minimal-, Medium- und Maximal-Variante ABANO PRIMO

Anschlusswinkel für Warm- und Kaltwasser so eindichten, dass die Anschlusswinkel nach oben ausgerichtet sind. Wanddurchbrüche müssen mit dauerelastischem Fugendicht abgedichtet sein. Die Anlage muss nach DIN 1988 gespült sein.

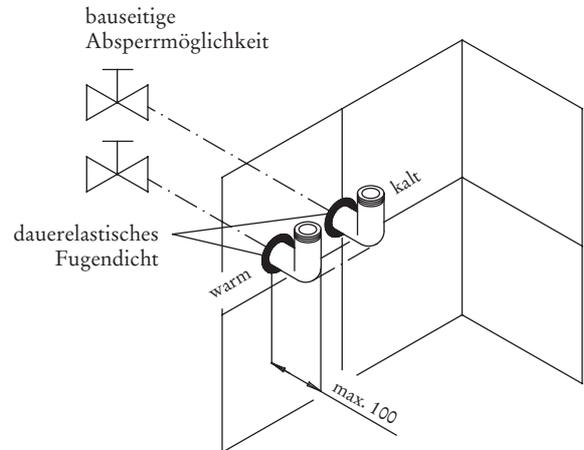
Achtung Durchlauferhitzer:

ABANO PRIMO mit Thermostaten können in Verbindung mit hydraulisch, elektrisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern (min. 24 kW) eingesetzt werden, wenn der Fließdruck mindestens 2,5 bar beträgt. Aufgrund der geringen Warmwasserleistung des Durchlauferhitzers kann jeweils nur ein Verbraucher verwendet werden.

Warmwasserversorgung:

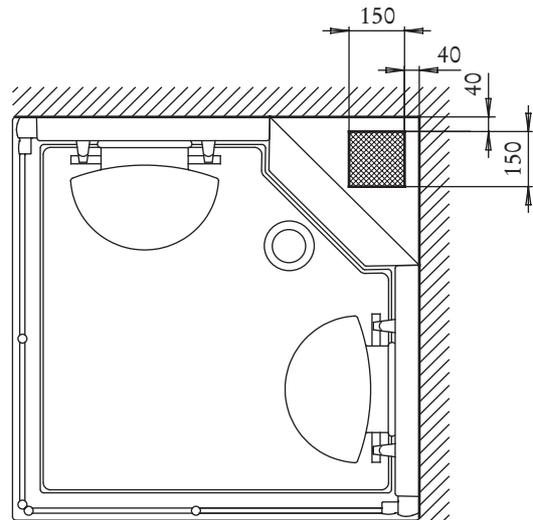
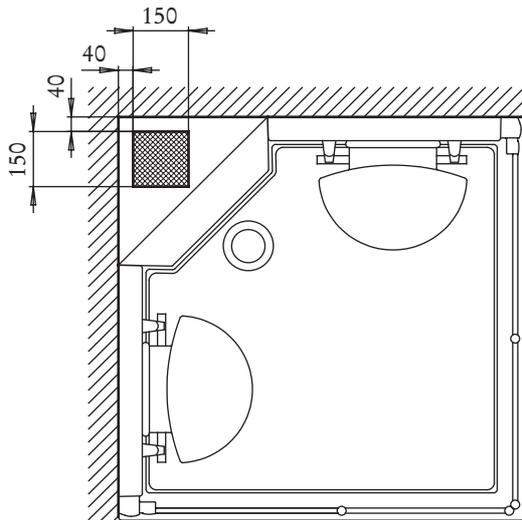
Die Warmwassertemperatur am Versorgungsanschluss muss min. 2 °C höher als die gewünschte Mischwassertemperatur sein.

Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen sein.



9.3 Anschluss Wasserablauf

Die Abfluss-Anschlussleitung bitte gemäß nachstehender Zeichnung vorsehen.



In diesem Bereich sollte die Abfluss-Anschlussleitung (d = 50 mm) bodenbündig enden.

9.4 Wasseranschluss Dampferzeuger

Kaltwasser: Anschlusswinkel R 1/2"

Den Dampferzeuger über den ca. 500 mm langen Panzerschlauch (R 3/8") an einen bauseitigen Anschlusswinkel (R 1/2") von 1-6 bar Wasserdruck direkt an das Wassernetz anschließen.

Bei mehr als 6 bar Wasserdruck einen Druckminderer (Einstellung 4-6 bar) vorsehen.

9.5 Elektroanschluss ABANO PRIMO

Für den Elektroanschluss des Dampferzeugers eine entsprechende Zuleitung 3 x 2,5 mm² sowie eine Leitung 1 x 4 mm² für den Potentialausgleich mit Erdung vorsehen. Die Elektroinstallation muss gemäß DIN VDE 0100 ausgeführt sein. Die Anlage muss über eine separate Stromkreisleitung elektrisch versorgt werden. Weiterhin muß der Dampferzeuger über einen separaten FI-Schalter (I_AN = 30 mA) abgesichert werden, der das Gerät allpolig mit einer Kontaktöffnungsweite von mind. 3 mm vom Netz trennt. Ein Anschlusskabel zum Anschluss an die Hauserdungsanlage ist vorzusehen. Die Elektroinstallation darf nur von einer konzessionierten Elektro-Fachkraft vorgenommen werden.

Für Zuleitung und Erdung im dafür empfohlenen Bereich, siehe Seite 8; Pkt. 9.1 Abb., je 2 Meter Anschlusskabelänge vorsehen.

9.6 Be- und Entlüftung

Eine Be- und Entlüftung des Aufstellraumes ist sicherzustellen (die Temperaturdifferenz zwischen Aufstellraum und Dampfkabine-Innenraum sollte während des Dampfbetriebes mindestens 10 °C betragen). Die Belüftung der Dampfkabine erfolgt durch Luftzufuhr beim Öffnen und Schließen der Kabine. Die Kabine sollte nach dem Dampfbad ausreichend gelüftet werden. Eine Kabinenentlüftung kann bei Bedarf vorgesehen werden. Eine ausreichende **Raumluftentfeuchtung** im Aufstellraum ist sicherzustellen.

9.7 Platzbedarf der Dampfkabine:

Raumhöhe: Mindestens 50 mm höher als die Kabinenhöhe.

Der ABANO PRIMO ist für die Aufstellung in der Ecke ausgelegt.

Der ABANO PRIMO für Nische ist für die Aufstellung in der Nische ausgelegt.

Achtung! Beim Einsatz des Sternenhimmels Mindestraumhöhe 2400 mm.

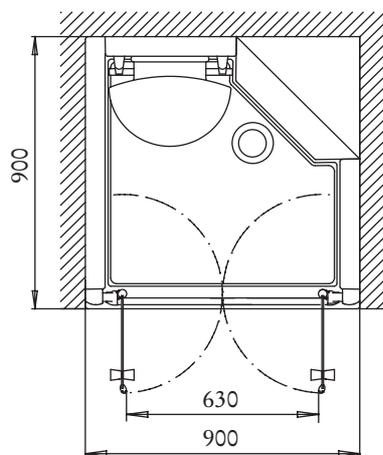
Das Einbringen der Dampfbadelemente zum Aufstellraum gewährleisten. Die Maße der Elemente entnehmen Sie bitte den Kabinenzeichnungen auf den Seiten 10 und 11. Die einzelnen Elemente werden in einer stabilen Transportverpackung geliefert.

Dampfkabine/ Duschkabine ABANO PRIMO	Schenkelmaß in mm		Höhe in mm	Anzahl der Sitzplätze	Wandleuchte/ Temperatur- fühler	Dampf- düsen
900 für Nische	900	900	2315	1	1	1
900	900	900	2315	1	1	1
1100 für Nische	1100	1100	2315	2	1	1
1100	1100	1100	2315	2	1	1
1000 x 800 Links	1000	800	2315	1	1	1
1000 x 800 Rechts	1000	800	2315	1	1	1

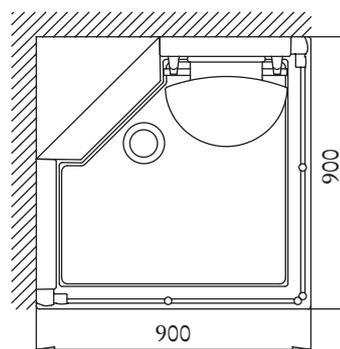
10. Kabinenzzeichnung ABANO PRIMO

10.1 Draufsichten Maßstab 1:25

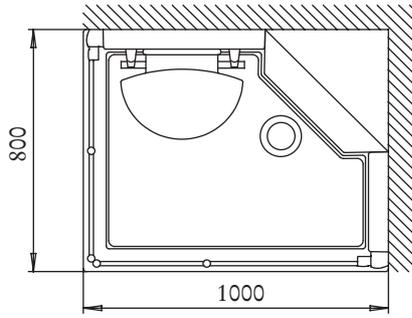
ABANO PRIMO 900 für Nische



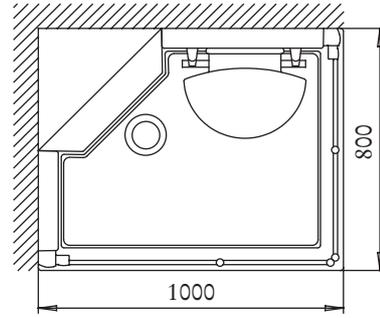
ABANO PRIMO 900



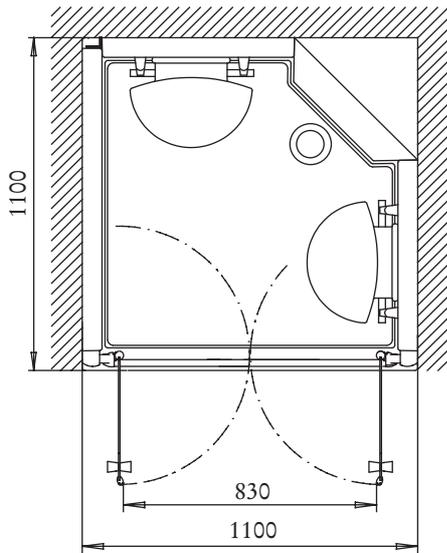
ABANO PRIMO 1000 x 800 Rechts



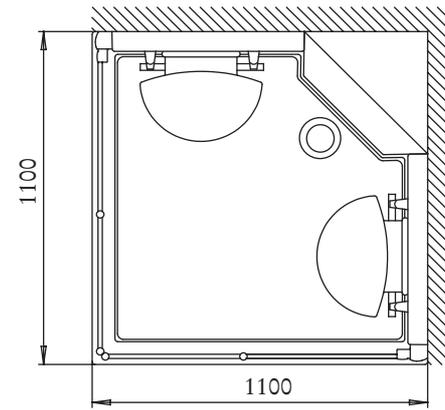
ABANO PRIMO 1000 x 800 Links



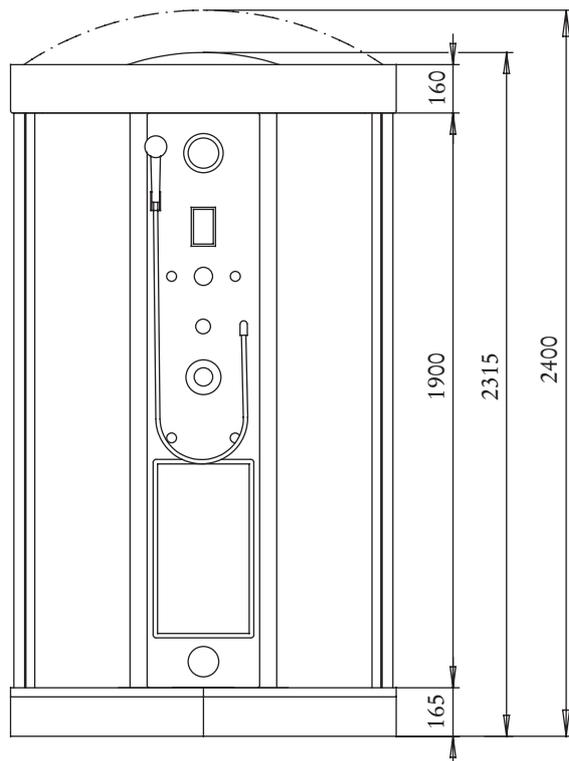
ABANO PRIMO 1100 für Nische



ABANO PRIMO 1100



10.2 Vorderansicht Maßstab 1:25



MONTAGE

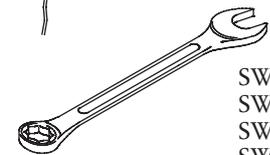
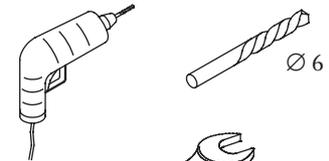
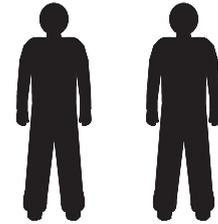
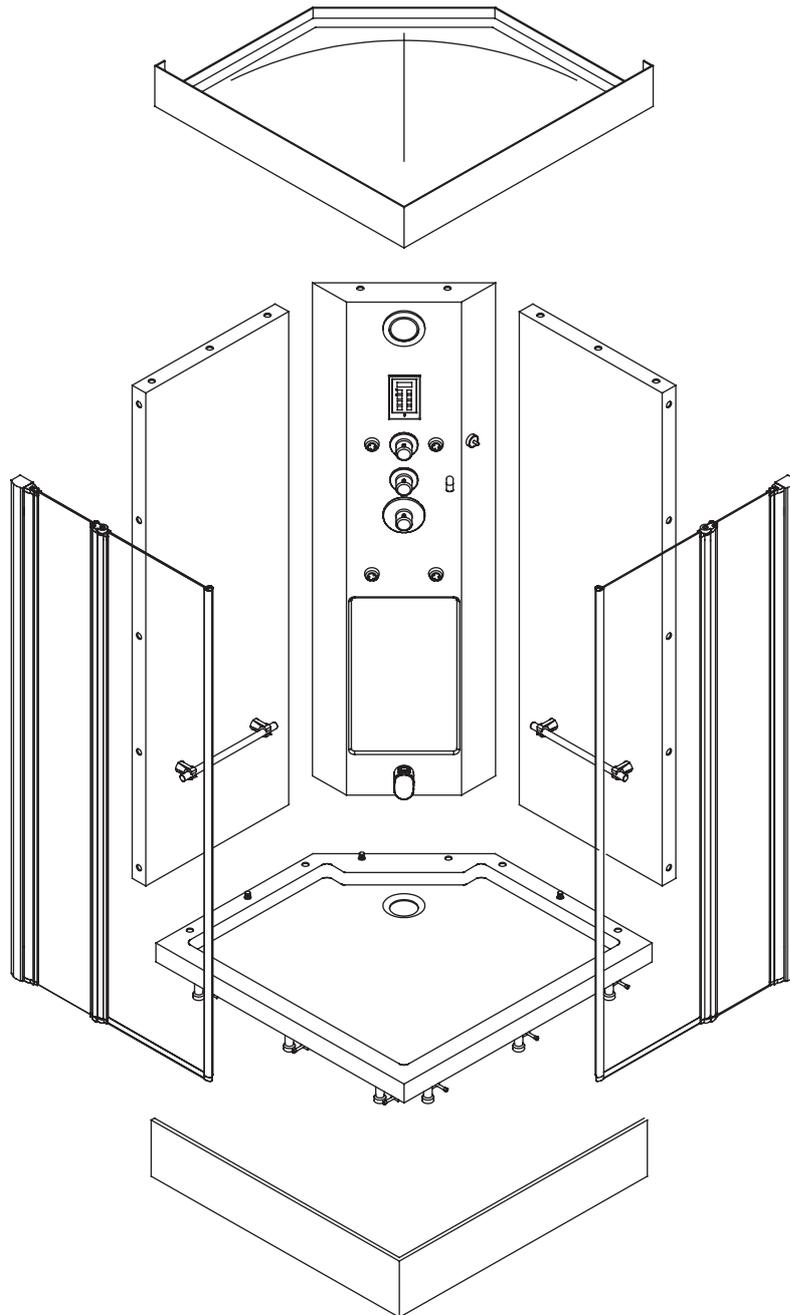
11. Montage ABANO PRIMO

Allgemeines

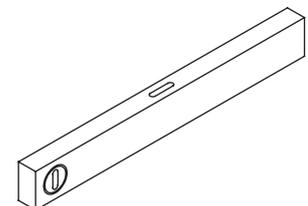
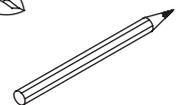
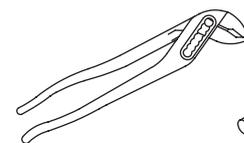
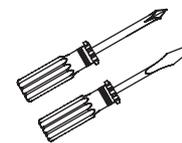
HOESCH-Produkte setzen Maßstäbe in Qualität, Komfort und Design. Die Beachtung der nachstehenden Hinweise gewährleistet eine optimale Funktion und eine lange Lebensdauer. Jede Lieferung wird vor Verlassen des Werkes genauestens kontrolliert. Vor Montage auf Vollständigkeit prüfen! Technische Änderungen sind vorbehalten! Alle Maßangaben in mm! Für durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unsachgemäßen Transport oder bei Zwischenlagerung entstandene Beschädigungen kann keine Haftung übernommen werden. Im übrigen gelten unsere jeweils gültigen Garantiebedingungen für HOESCH Whirlpools und Römische Dampfbäder.

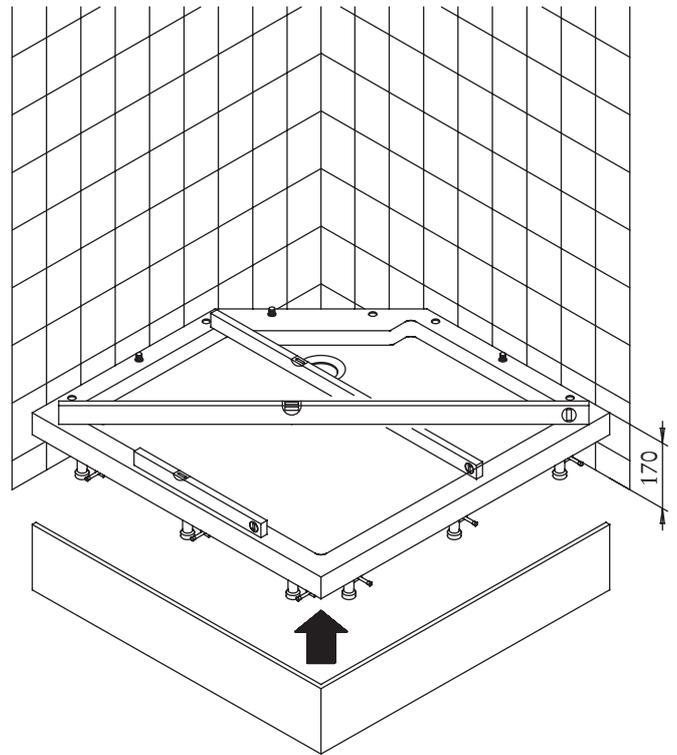
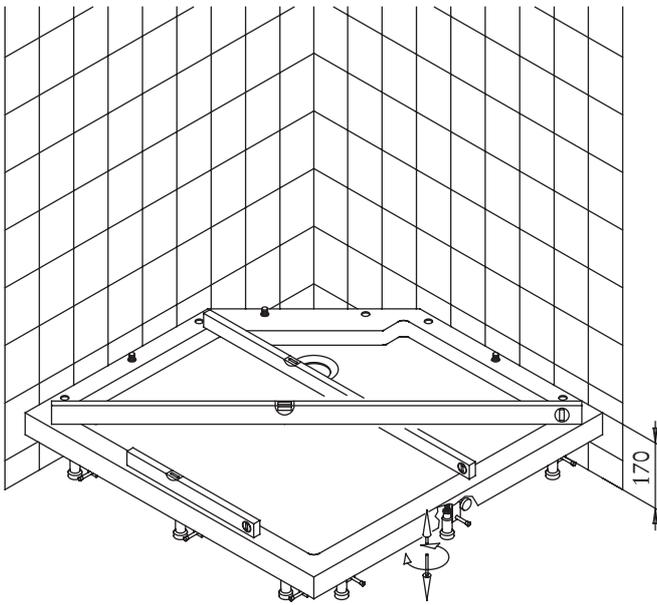
Achtung!

Bitte Lieferung auf Transportschäden überprüfen, spätere Reklamationen werden nicht anerkannt! Türteile nicht auf unteres Dichtprofil abstellen, Türteile nicht am montierten Griff anheben (Bruchgefahr)!



SW 13 2 x
SW 19 2 x
SW 22
SW 24

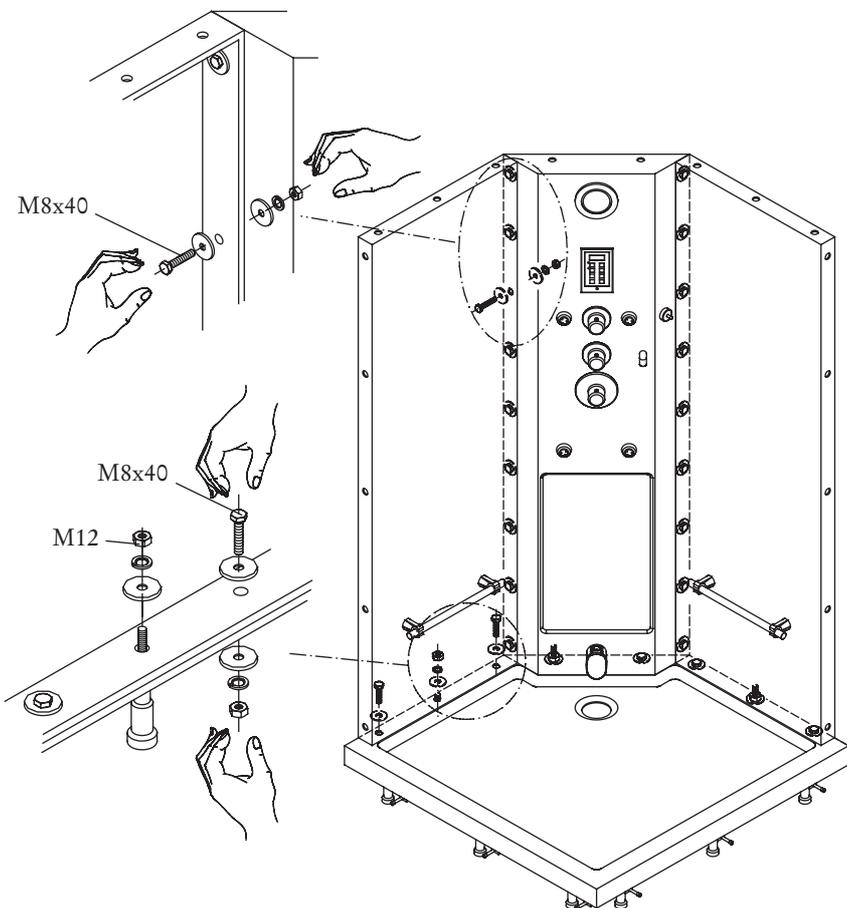




Duschwanne ausrichten

- FüÙe hoch bzw. runter schrauben bis Duschwanne in der Waage und an Oberkante Duschwanne auf Maß 170 steht

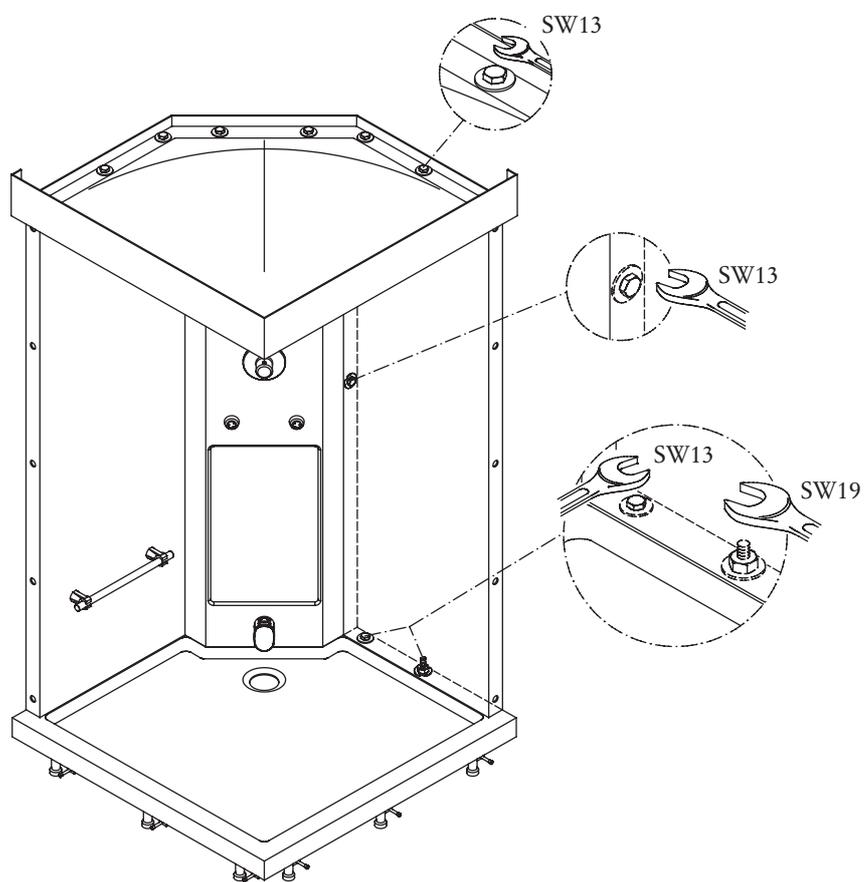
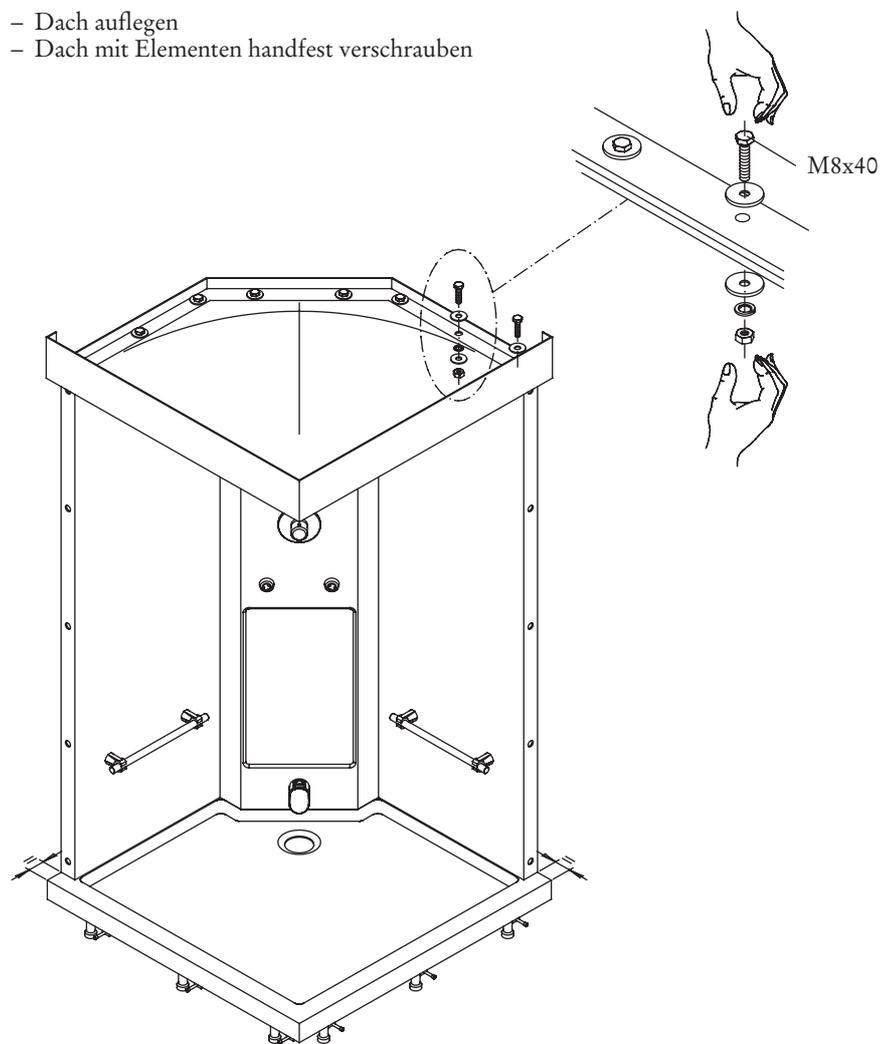
- Lose Schürze anpassen und ggf. die DuschwannenfüÙe hoch bzw. runter schrauben
- ACHTUNG!** Schürze zu Duschwanne muss mind. einen Spalt von 4 mm haben
- Lose Schürze wieder entfernen und zur späteren Montage bereit stellen



Achtung:
Bei Nischenkabine
3. Seitenelement aufstellen!

- Seitenelemente und Eckelement aufstellen
- Handfest verschrauben

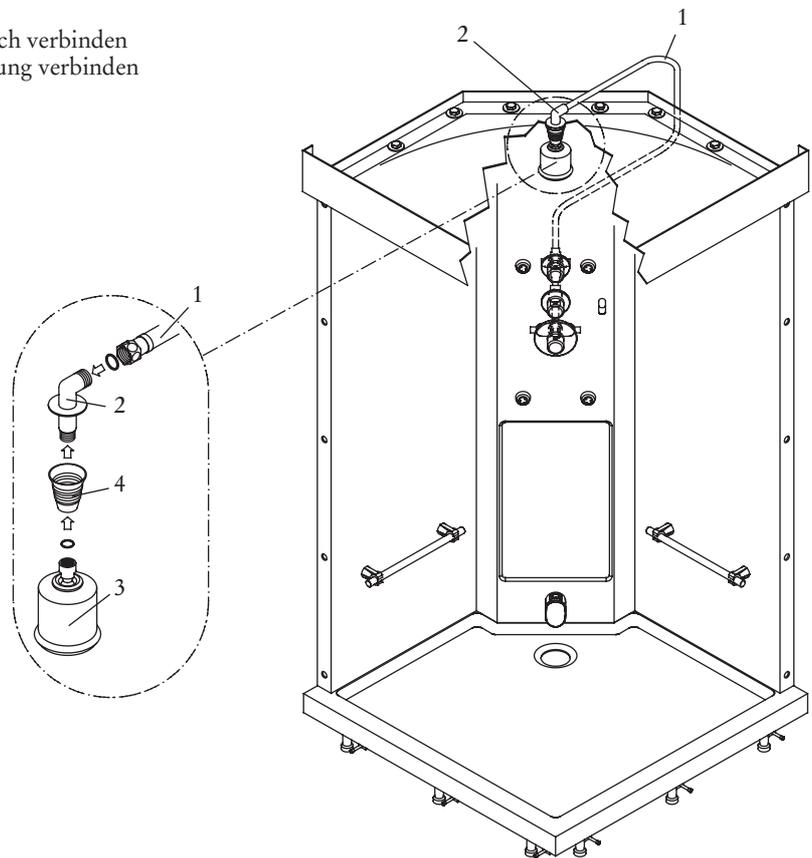
- Dach auflegen
- Dach mit Elementen handfest verschrauben



- Elemente ausrichten
- Dach fest verschrauben
- Elemente zueinander und an der Duschwanne fest verschrauben

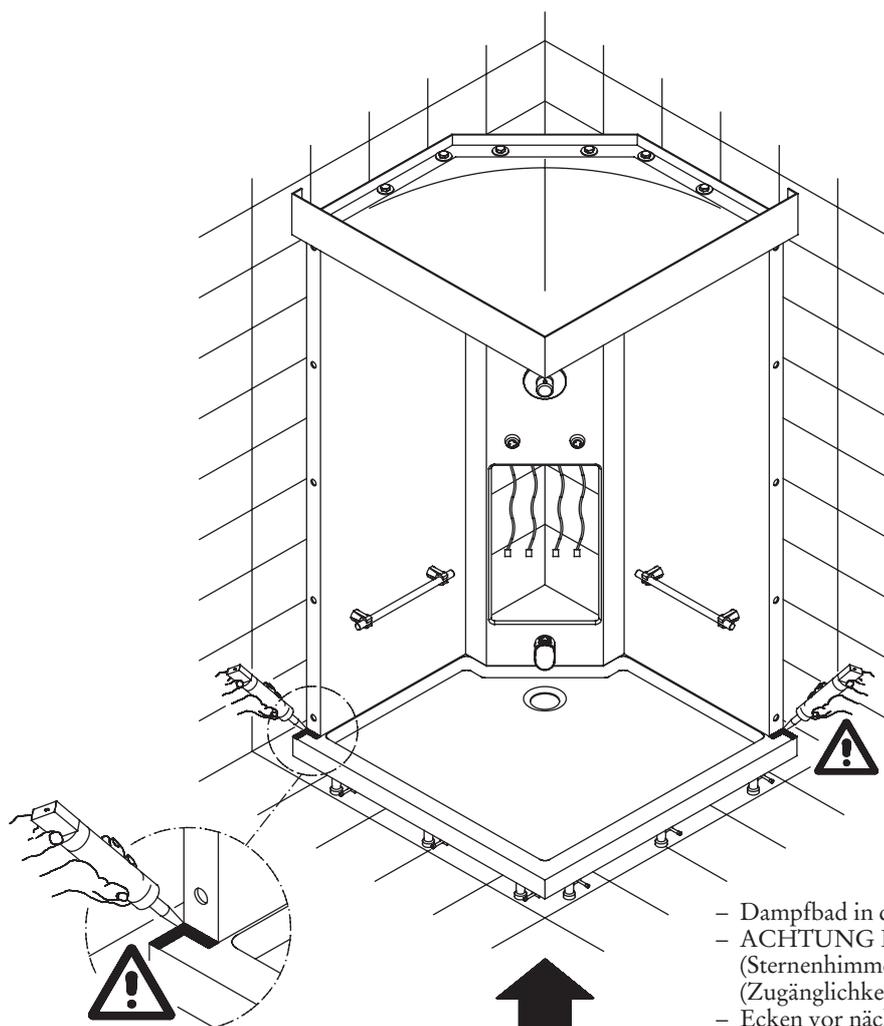
Montage der Kopfbrause

- Schlauch (1) mit Anschlusswinkel (2) im Kuppeldach verbinden
- Kopfbrause (3) und Gummibalg (4) gemäß Abbildung verbinden



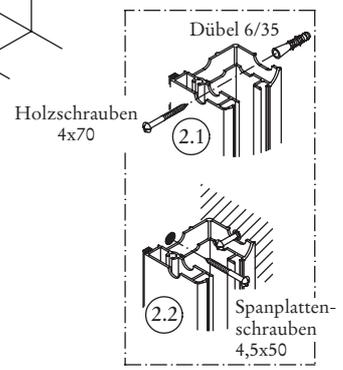
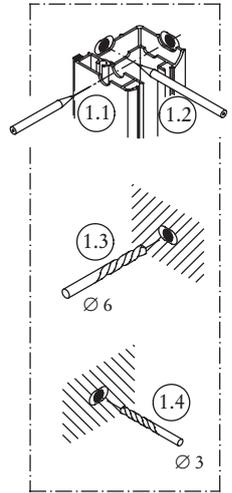
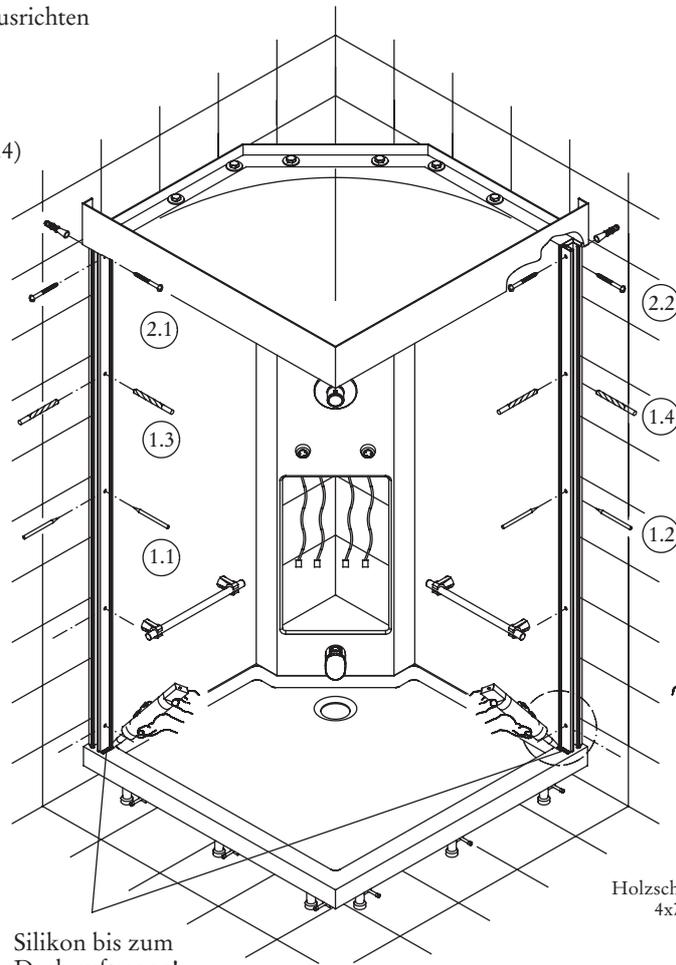
Montage Frontverglasung Eck-Kabine

(Montage Frontverglasung Nischen-Kabine siehe Seite 00)

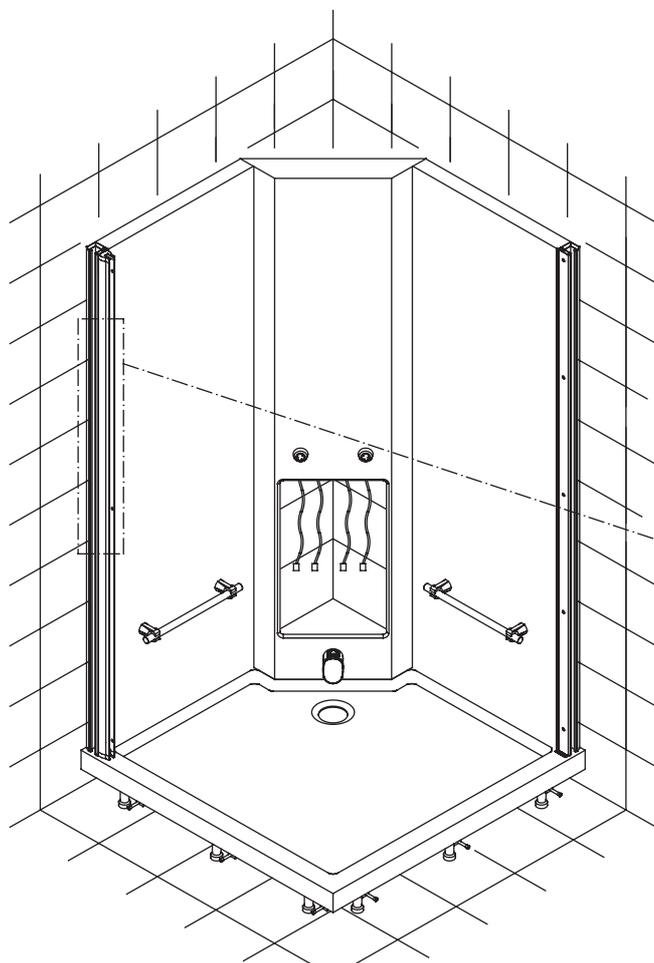


- Dampfbad in die Ecke schieben
- ACHTUNG Kabel von Dampfbadleuchte, Temperaturfühler, (Sternenhimmel) und Bedientableau hinter das Element legen! (Zugänglichkeit durch den Revisionsausschnitt)
- Ecken vor nächstem Montageschritt silikonisieren!
- Anschluss Ablaufgarnitur an Abwasserleitung bauseits anschließen (Zugänglichkeit durch den Revisionsausschnitt)
- Dichtheitsprobe

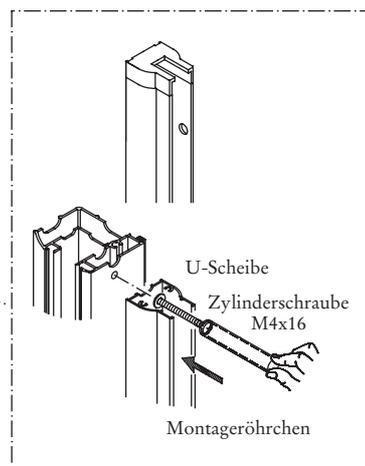
- Aluprofil an Wand und Acrylelement ausrichten
- Bohrungen anzeichnen (1.1 und 1.2)
- Aluprofil von der Wand wegnehmen
- Ø 6 mm in die Wand bohren (1.3) und Dübel einstecken
- Ø 3 mm in das Acrylelement bohren (1.4)
- Aluprofil mit Holzschraube 4x70 an der Wand befestigen (2.1)
- Aluprofil mit Spanplattenschraube 4,5x50 am Acrylelement verschrauben (2.2)
- Ecken vor nächstem Montageschritt silikonisieren!



Silikon bis zum Dach auftragen!



Darstellung ohne Dachelement



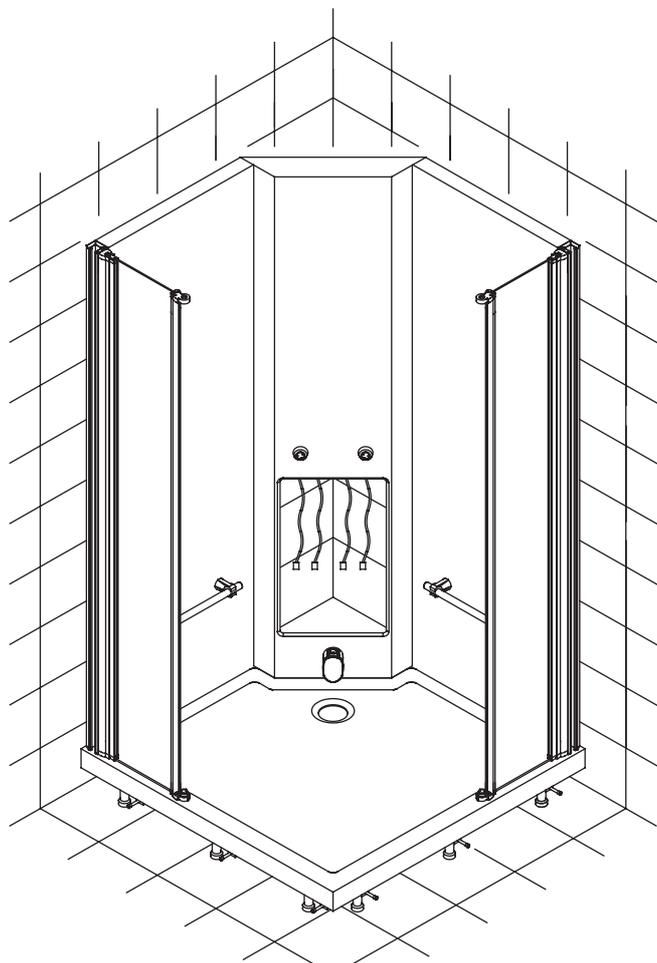
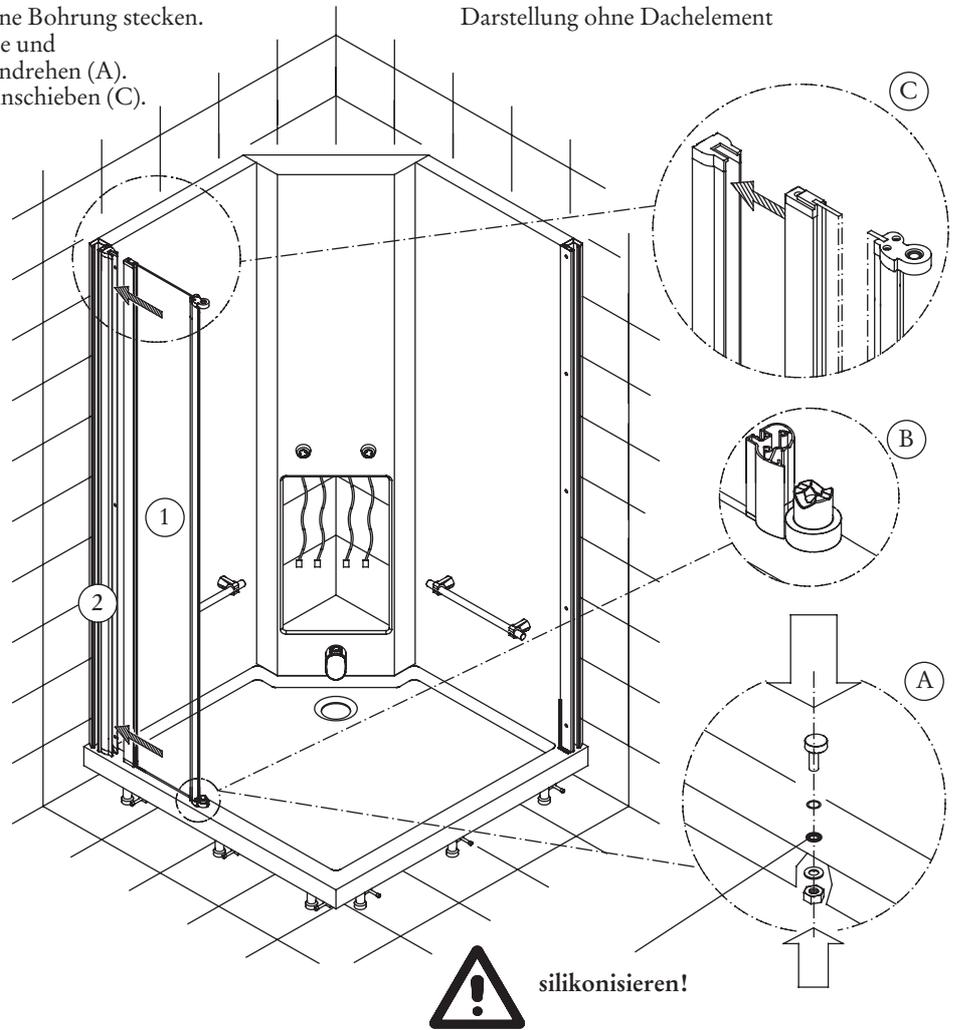
- U-Profil links vermitteln und verschrauben
- U-Profil rechts analog montieren

- Verstellzener in die dafür vorgesehene Bohrung stecken.
- Von der Unterseite mit Unterlegscheibe und Sechskantschraube sichern und leicht andrehen (A).
- Seitenteil (1) links in das U-Profil (2) einschieben (C).

Darstellung ohne Dachelement



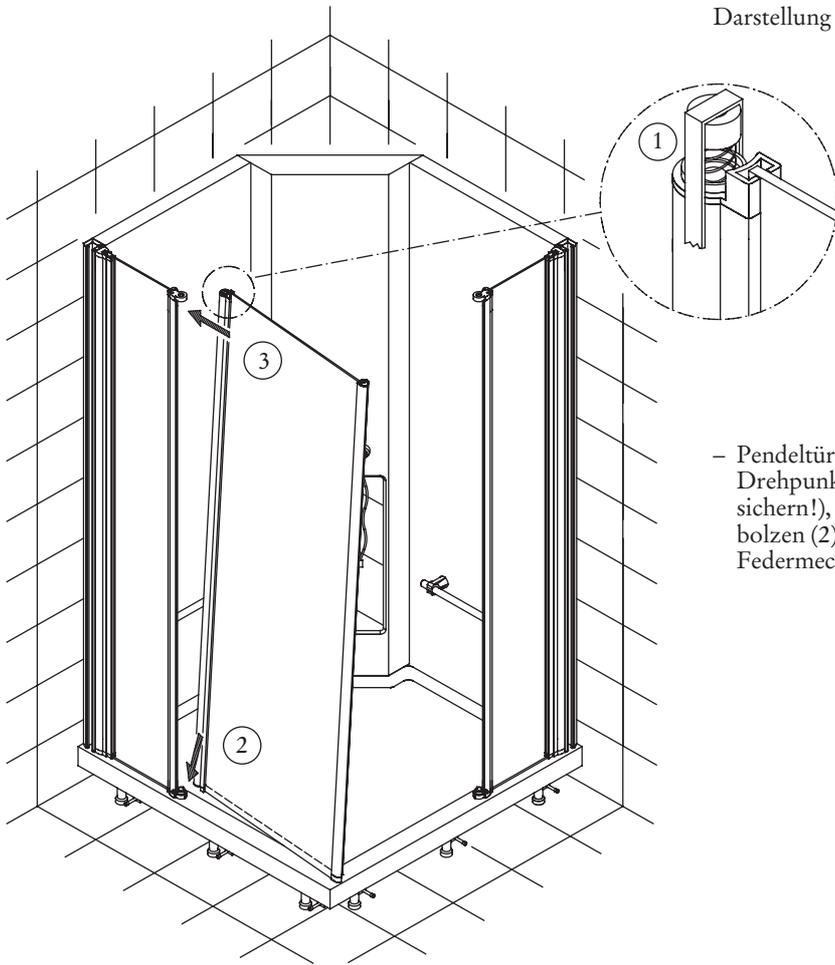
Achtung:
Kabine erst nach dem
Ausrichten verbohren!



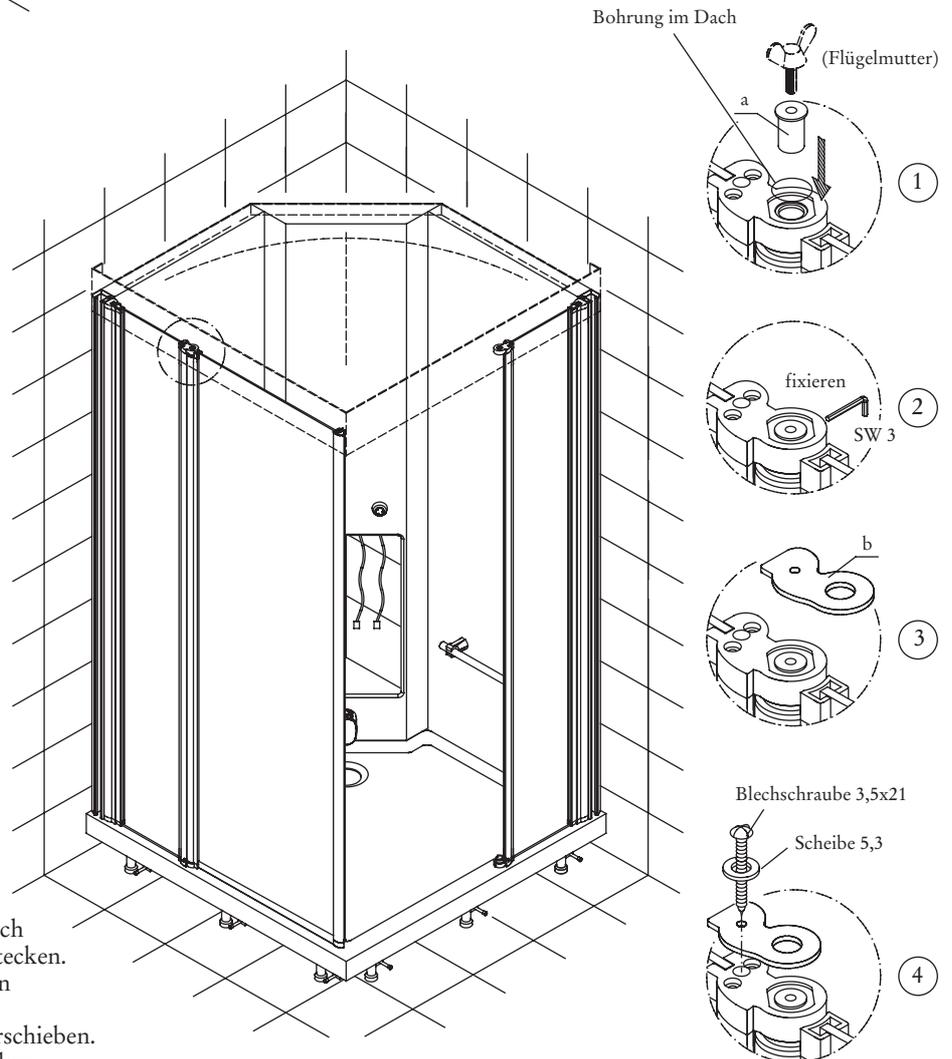
Darstellung ohne Dachelement

- Seitenteil rechts analog montieren

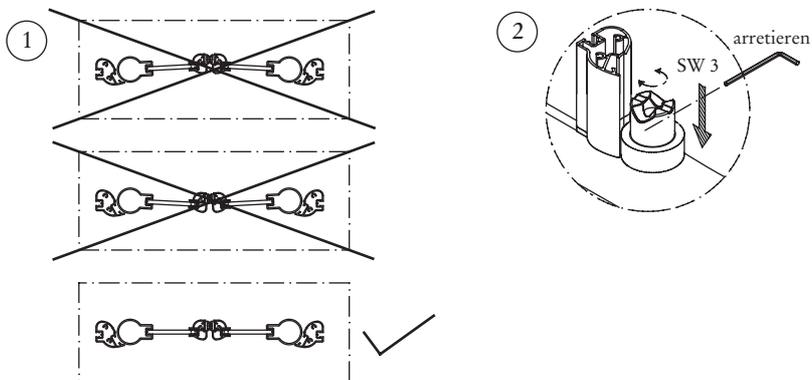
Darstellung ohne Dachelement



- Pendeltür links montieren, dazu Klebestreifen (1) am oberen Drehpunkt der Tür entfernen (Achtung! Federmechanismus sichern!), Feder kann herauspringen! Tür auf Scharnierbolzen (2) aufsetzen und den oberen Drehpunkt mit dem Federmechanismus unter das obere Drehgelenk schwenken (3).



- Bolzen (a) durch die Bohrung im Dach in das Profil der Duschtrennung stecken.
- Bolzen mittels Inbusschlüssel fixieren
- Vorsichtig das Dach anheben und Distanzscheibe (b) aus Beiback unterschieben.
- Von oben durch das Dach verschrauben

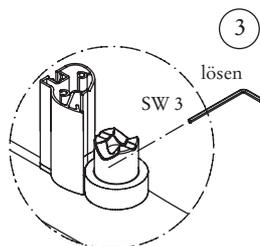


Die Glaskante sollte parallel zur Dachkontur verlaufen (1)
 Im geschlossenen Zustand sollten die Türen auf dem tiefsten Punkt stehen.
 Hub-Senk-Mechanismus mit Inbusschraube arretieren (2).

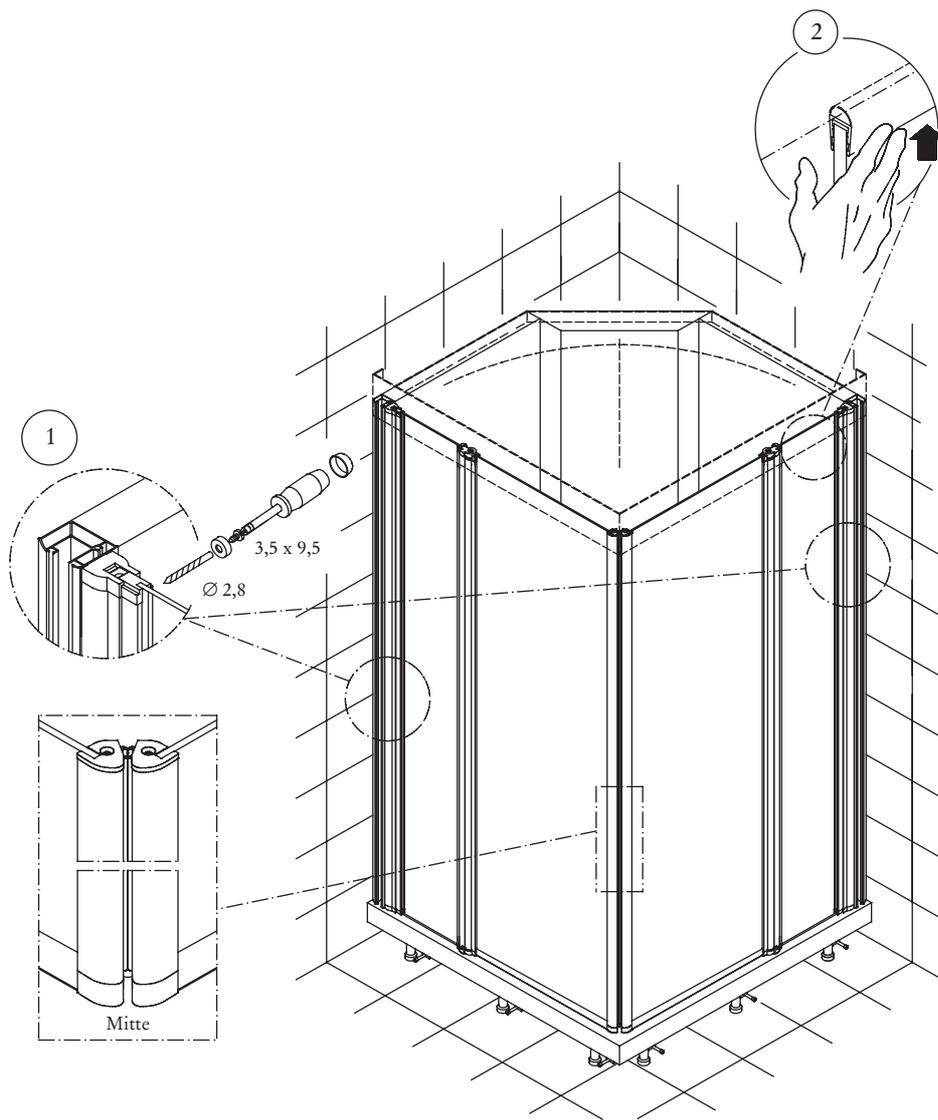
- Von oben durch das Dach in die vorgesehene Bohrung verschrauben.
- Pendeltür rechts analog montieren

Achtung!

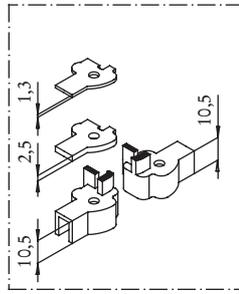
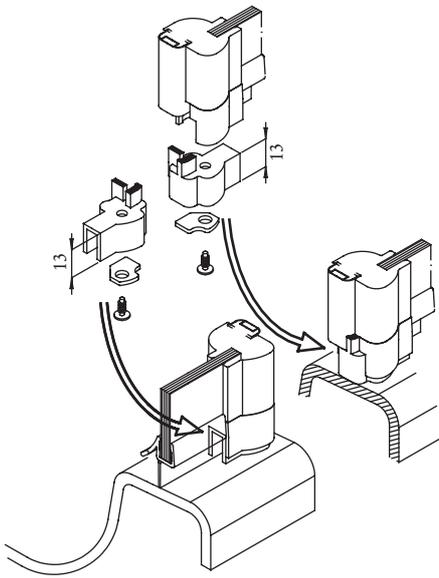
Über den integrierten Exzenter (3)
 besteht die Möglichkeit die Position
 des Drehpunktes anzupassen.



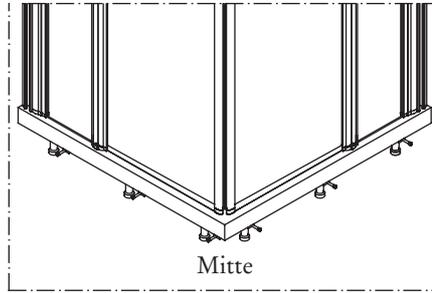
Frontverglasung ausrichten



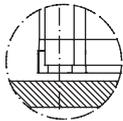
Dichtung gegen Dach schieben.
 Spaltmaß zwischen Glasteilen und Dach
 mit Dichtung verschließen
 Nach dem Ausrichten, verschrauben (1)



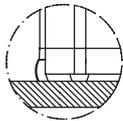
Werkseitig sind Dichtelemente 13 mm Höhe eingesetzt.
Im Beipack befinden sich Dichtelemente 10,5 mm Höhe und Unterlegelemente 1,3 mm sowie 2,5 mm Höhe.



Dichtelemente MÜSSEN auf dem Wannenrand aufliegen

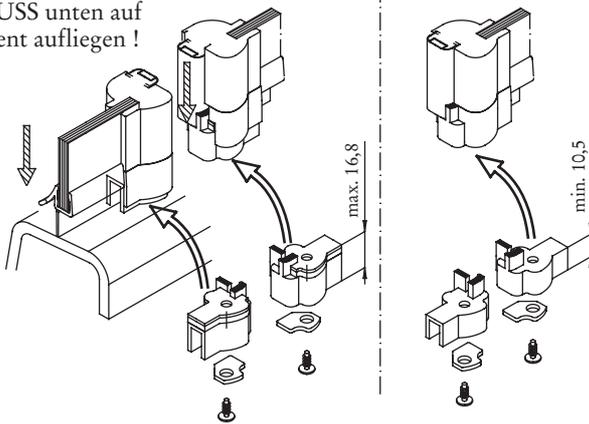


Keine Auflage !!
(Undichtigkeit)

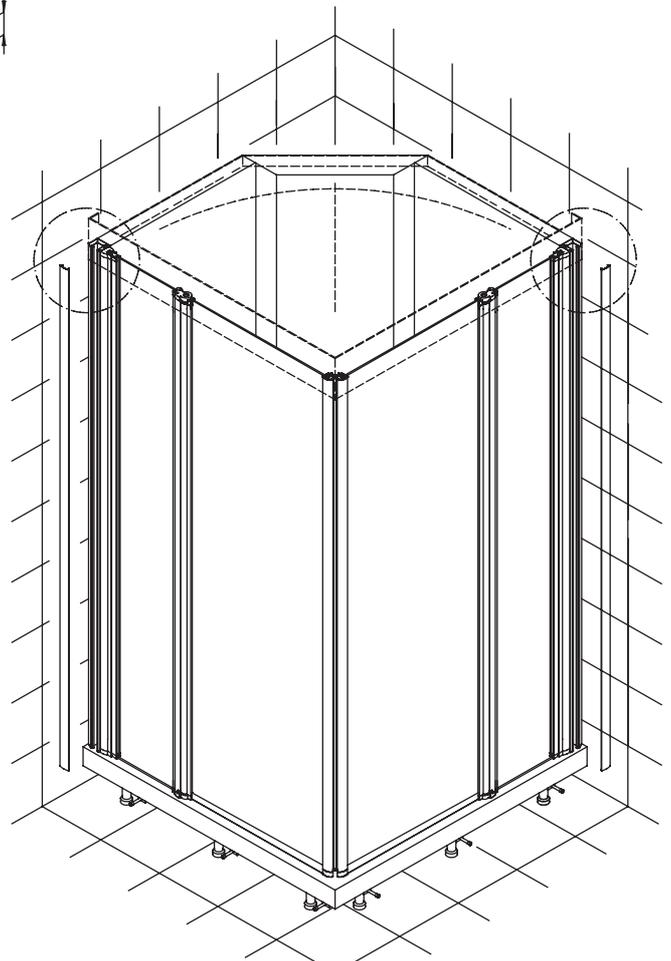
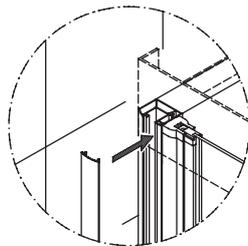


Stauchung !!
(Türen zu
schwergängig)

Magnet MUSS unten auf
Dichtelement aufliegen !



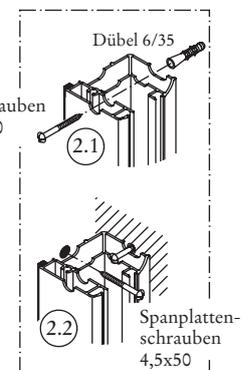
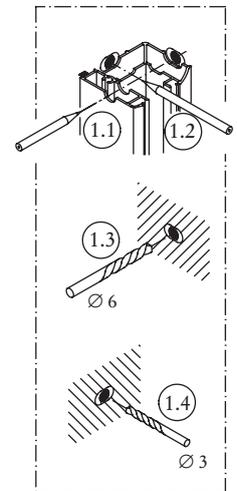
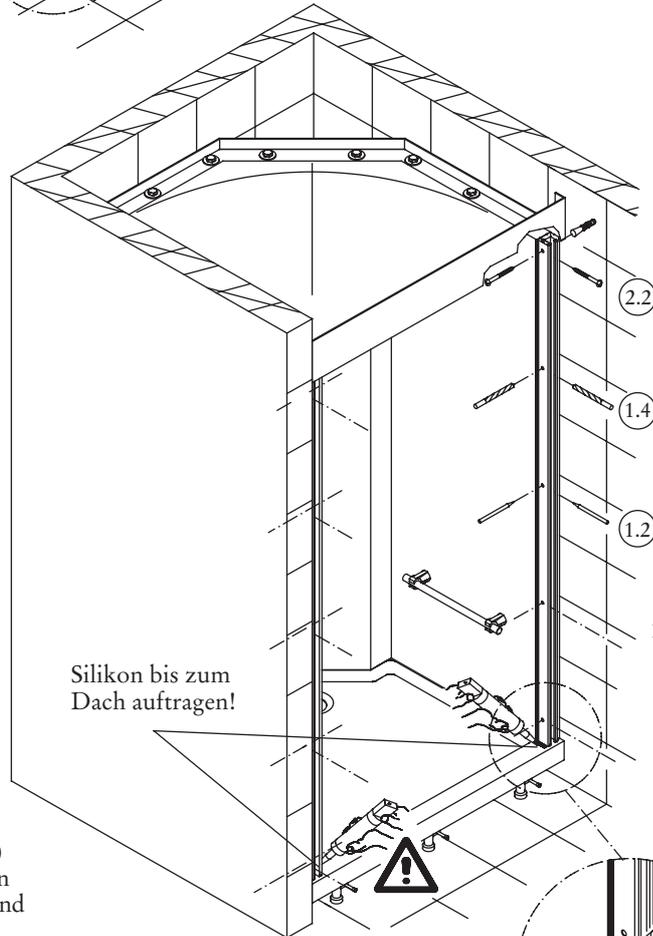
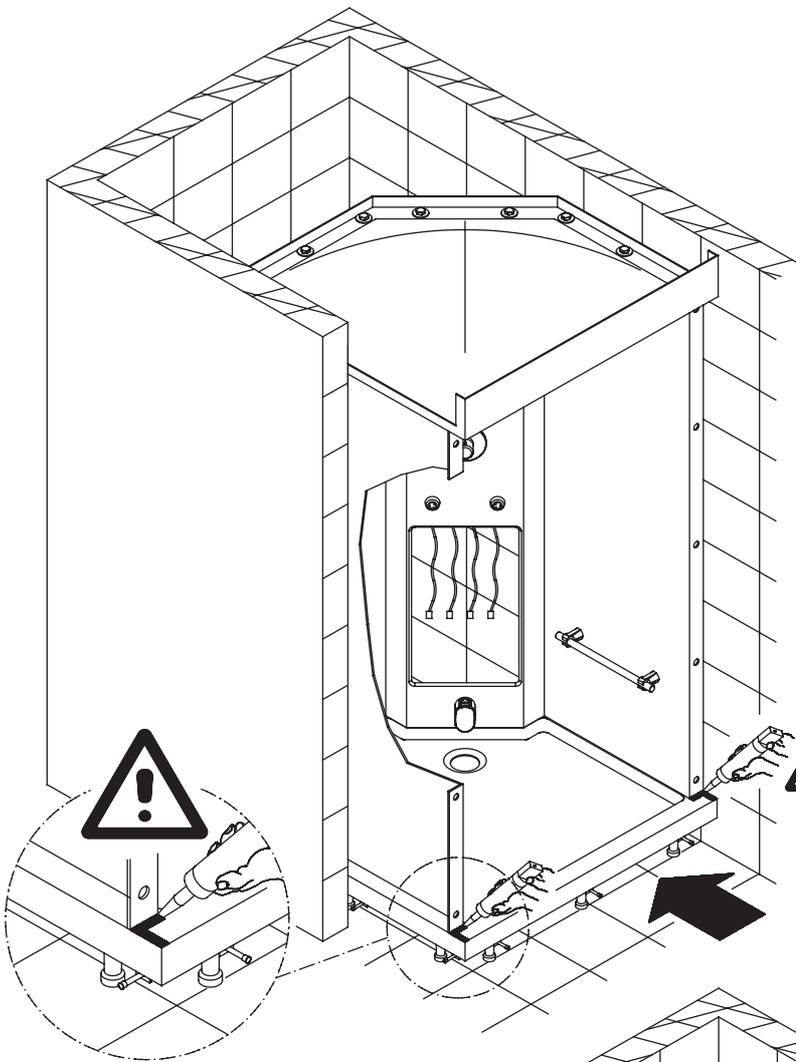
Bei einem Spalt zwischen Dichtleiste und Wannenrand,
ist das PVC-Profil auf dem Glas nach unten zu schieben!



- Aufklipsen der Abdeckleisten
- Montage der Türgriffe siehe Seite 32

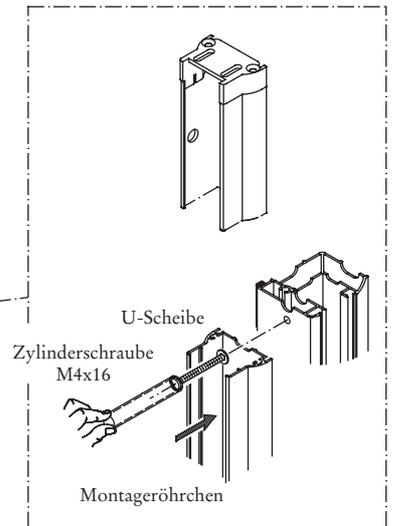
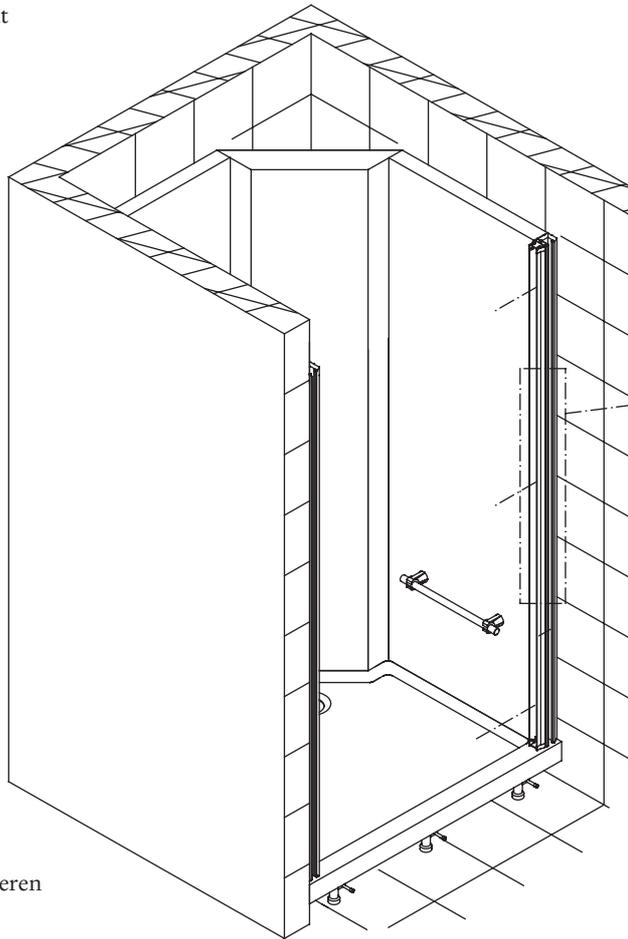
Montage Frontverglasung Nischen-Kabine

- Dampfbad in die Nische schieben
- ACHTUNG Kabel von Dampfbadleuchte, Temperaturfühler, (Sternenhimmel) und Bedientableau hinter das Element legen! (Zugänglichkeit durch den Revisionsausschnitt)
- Ecken vor nächstem Montageschritt silikonisieren!
- Anschluss Ablaufgarnitur an Abwasserleitung bauseits anschließen (Zugänglichkeit durch den Revisionsausschnitt).
- Dichtheitsprobe



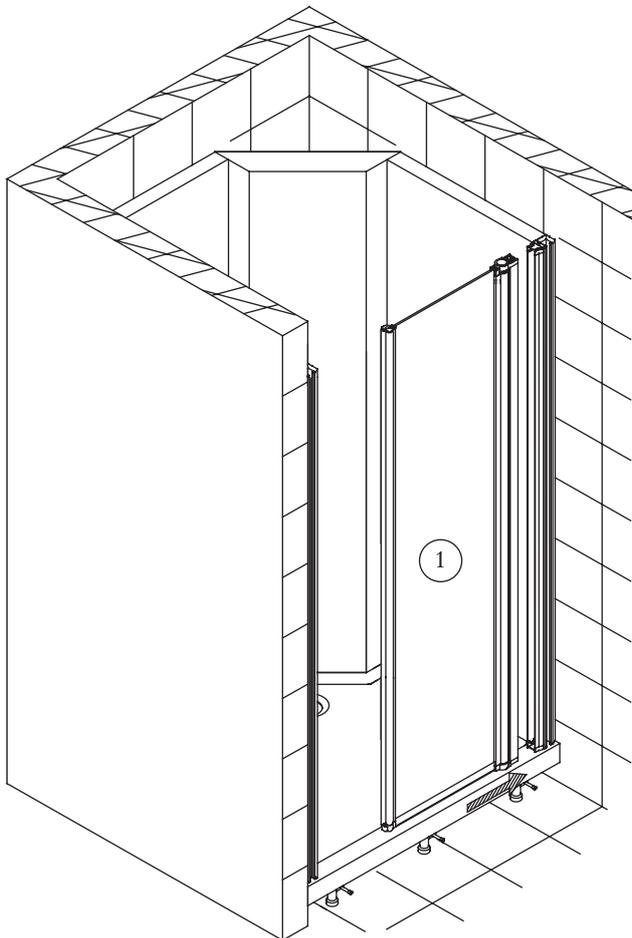
- Aluprofil an Wand und Acrylelement ausrichten
- Bohrungen anzeichnen (1.1 und 1.2)
- Aluprofil von der Wand wegnehmen
- Ø 6 mm in die Wand bohren (1.3) und Dübel einstecken
- Ø 3 mm in das Acrylelement bohren (1.4)
- Aluprofil mit Holzschraube 4x70 an der Wand befestigen (2.1)
- Aluprofil mit Spanplattenschraube 4,5x50 am Acrylelement verschrauben (2.2)
- Ecken vor nächstem Montageschritt silikonisieren!

Darstellung ohne Dachelement



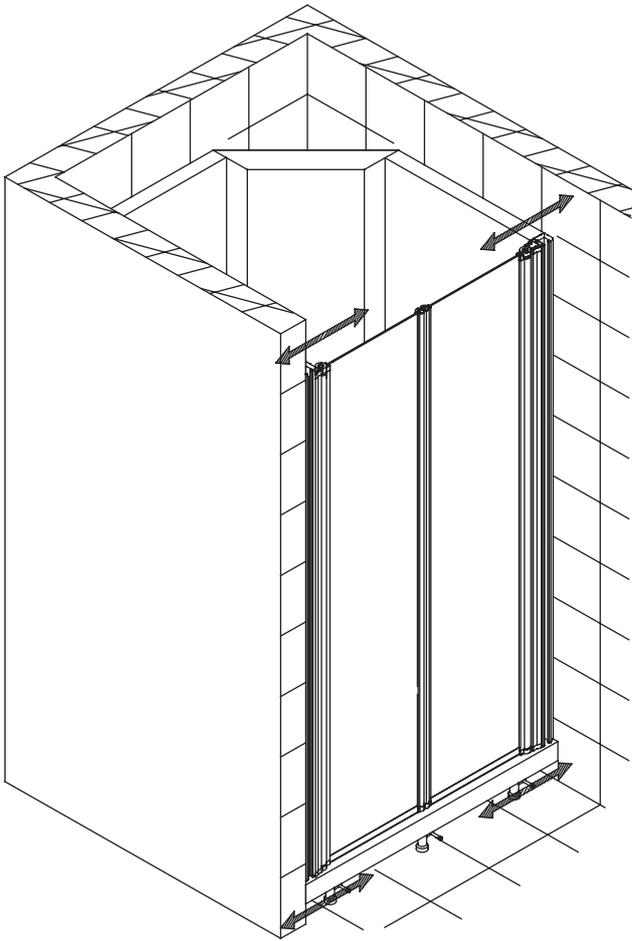
- U-Profil rechts vermitteln und verschrauben
- U-Profil links analog montieren

Darstellung ohne Dachelement



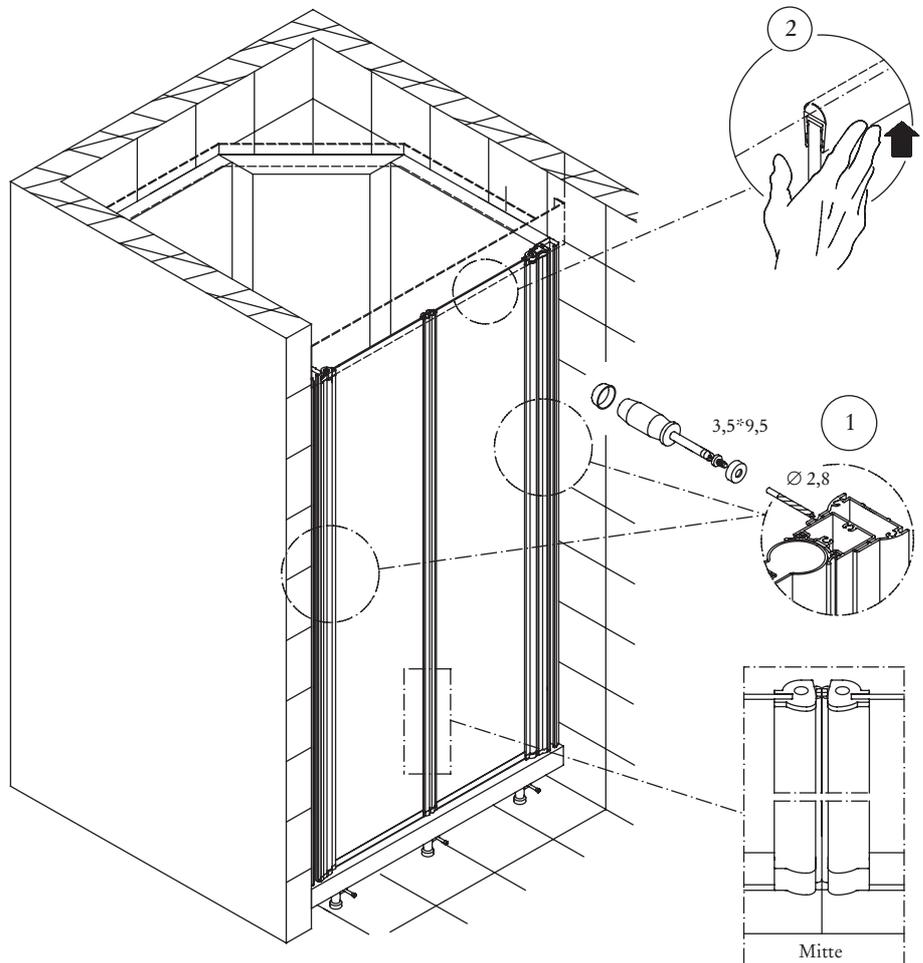
Pendeltür (1) in U-Profil rechts einsetzen
Pendeltür links einsetzen

Darstellung ohne Dachelement

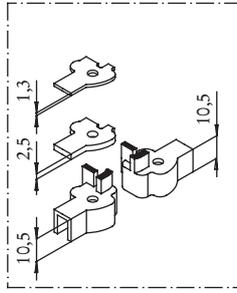
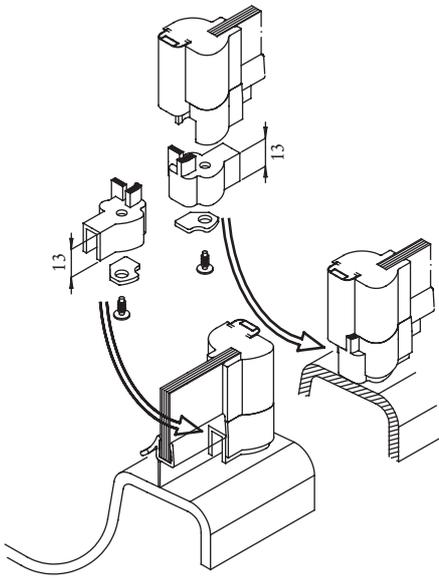


Pendeltür rechts und links ausrichten
Die Glaskante sollte parallel zur Dachkontur verlaufen
Siehe auch Seite 24

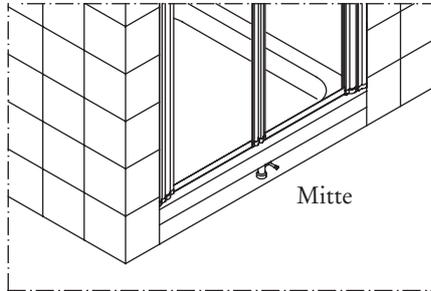
Kabine ausrichten



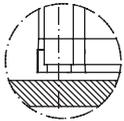
Dichtung gegen Dach schieben.
Spaltmaß zwischen Glasteilen und Dach
mit Dichtung verschließen
Nach dem Ausrichten, verschrauben (1)



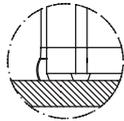
Werkseitig sind Dichtelemente 13 mm Höhe eingesetzt.
Im Beipack befinden sich Dichtelemente 10,5 mm Höhe und Unterlegelemente 1,3 mm sowie 2,5 mm Höhe.



Dichtelemente MÜSSEN auf dem Wannenrand aufliegen

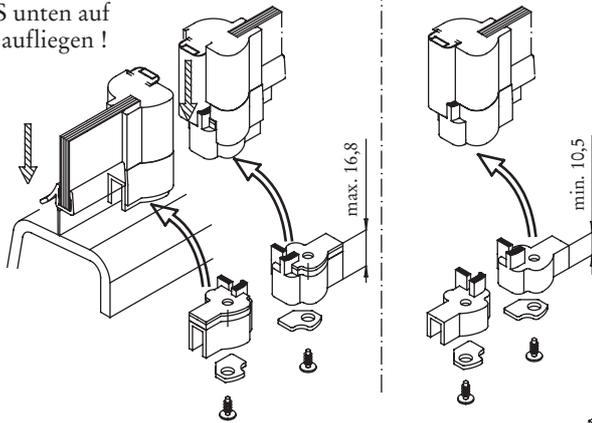


Keine Auflage !!
(Undichtigkeit)

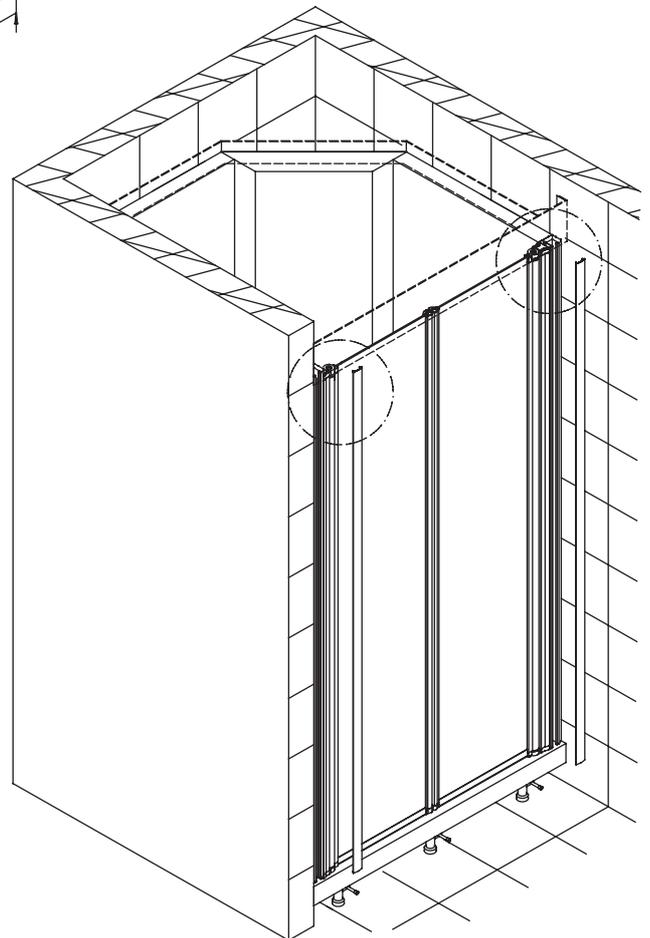
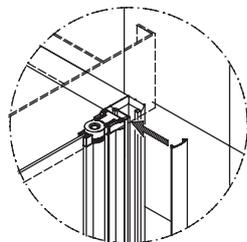


Stauchung !!
(Türen zu schwergängig)

Magnet MUSS unten auf Dichtelement aufliegen !



Bei einem Spalt zwischen Dichtleiste und Wannenrand, ist das PVC-Profil auf dem Glas nach unten zu schieben!



- Aufclipsen der Abdeckleisten
- Montage der Türgriffe siehe Seite 32

Montage Armaturen

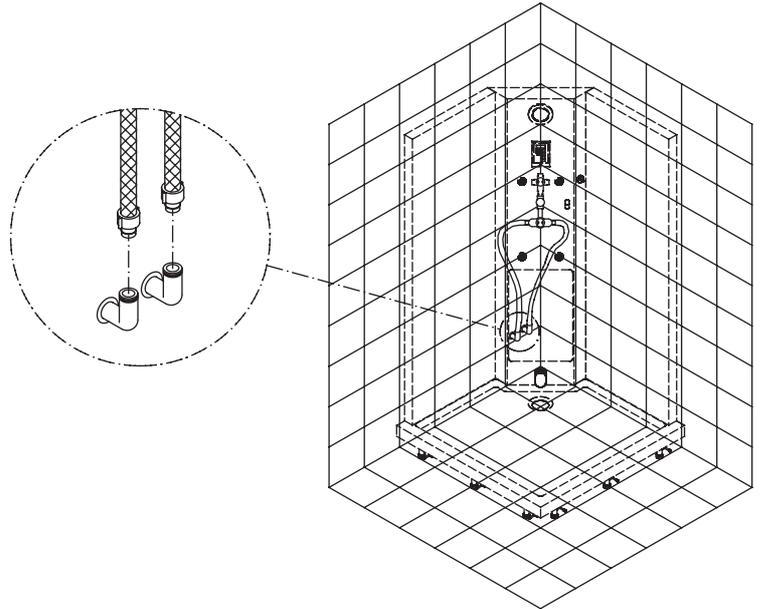
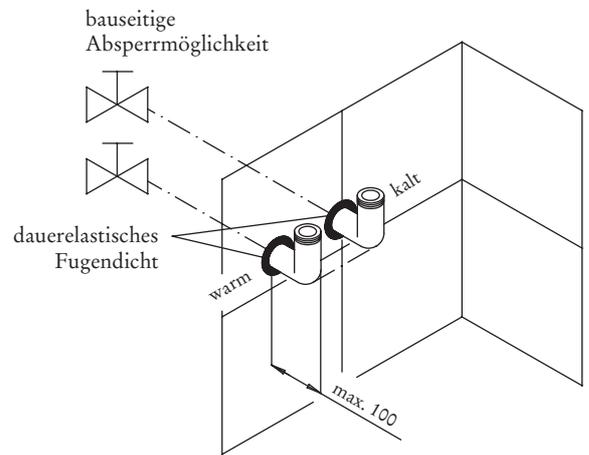
Minimal-, Medium- und Maximalvariante

Anschlusswinkel für Warm- und Kaltwasser so eindichten, dass die Anschlusswinkel (innenliegende Dichtfläche) nach oben ausgerichtet sind. Wanddurchbrüche müssen mit dauerelastischem Fugendicht abgedichtet sein. Die Anlage muss nach DIN 1988 gespült sein.

Anschlusschläuche mit Anschlusswinkel (warm = rote Markierung, kalt = blaue Markierung) verbinden.

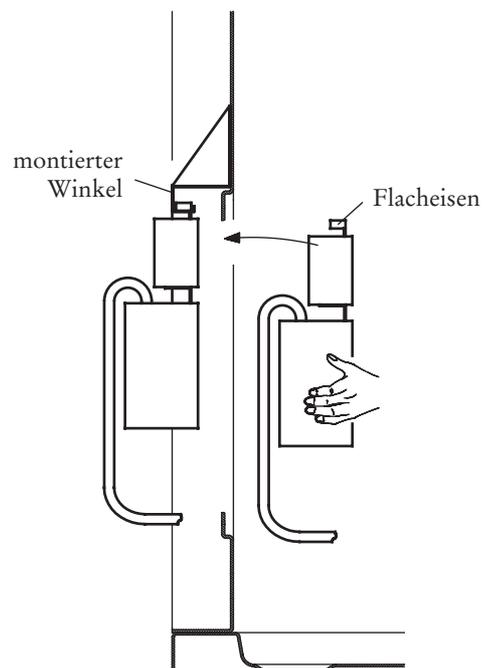
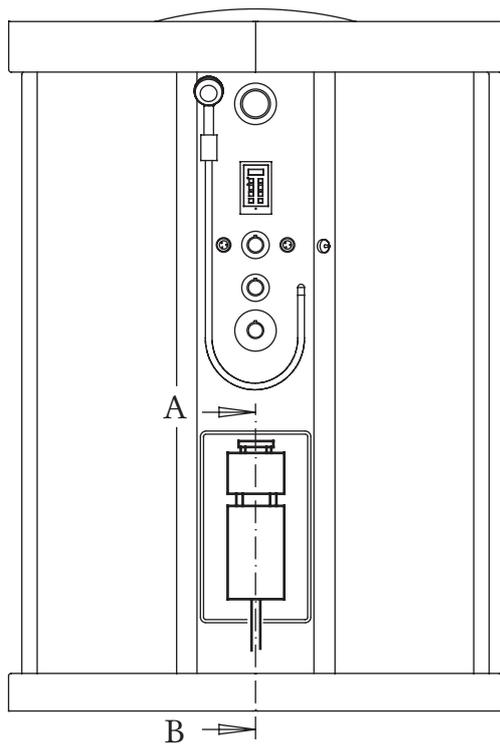
Zur Dichtigkeitsprüfung Absperrventil nach rechts herum schließen und langsam Wasser am Haupthahn öffnen. Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

Funktionsprüfung!

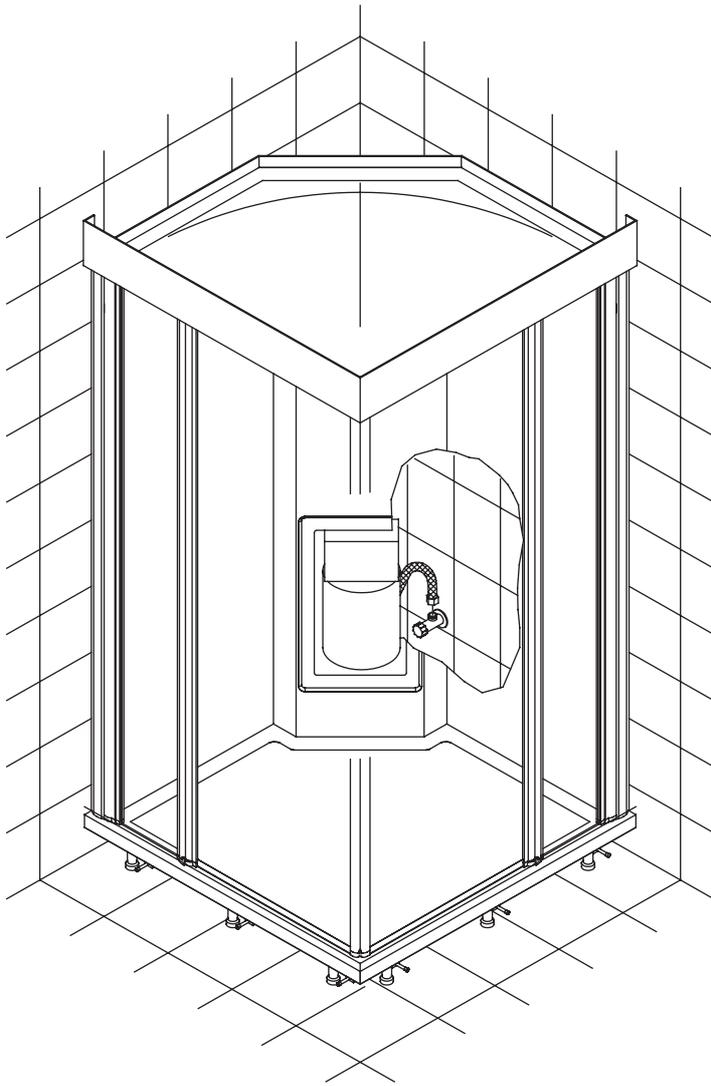


Montage Dampferzeuger

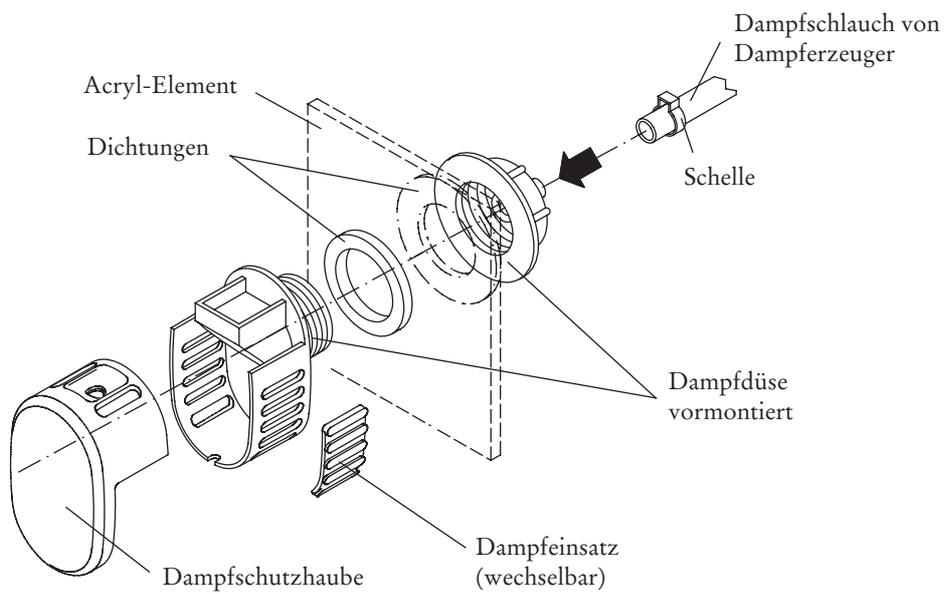
- Dampferzeuger durch die Revisionsöffnung hinter das Eckelement heben.
- Dampferzeuger mit Flacheisen in den hinter das Eckelement montierten Winkel einhängen.



Wasseranschluss Dampferzeuger



Anschluss Dampfschlauch an Dampfdüse



ACHTUNG:

Dampfschlauch muss ggf. gekürzt werden. Es darf kein „Wassersack“ entstehen oder Dampferzeuger „schief hängen“.

Elektro-Anschluss

Anschluss Spannungsversorgung

Spannungsversorgung unter Berücksichtigung des notwendigen Leiterquerschnittes gemäß nachstehender Abbildung erstellen.

Zuleitung: 3 x 2,5 mm², 230 V, 1 N~, Absicherung 16 A.

Gemäß VDE 0100 muss der Anschluss über einen FI-Schutzschalter ($I_{\Delta N} = 30 \text{ mA}$), der das Gerät allpolig mit einer Kontaktöffnungsweite von min. 3 mm vom Netz trennt, abgesichert werden.

Anschlussdose in ausreichender Höhe (ca. 200 mm über Oberkante Duschwanne) an der Wand fest montieren.

Dampferzeuger erden! (Potenzialausgleich bauseits)

Anschluss Bedientableau

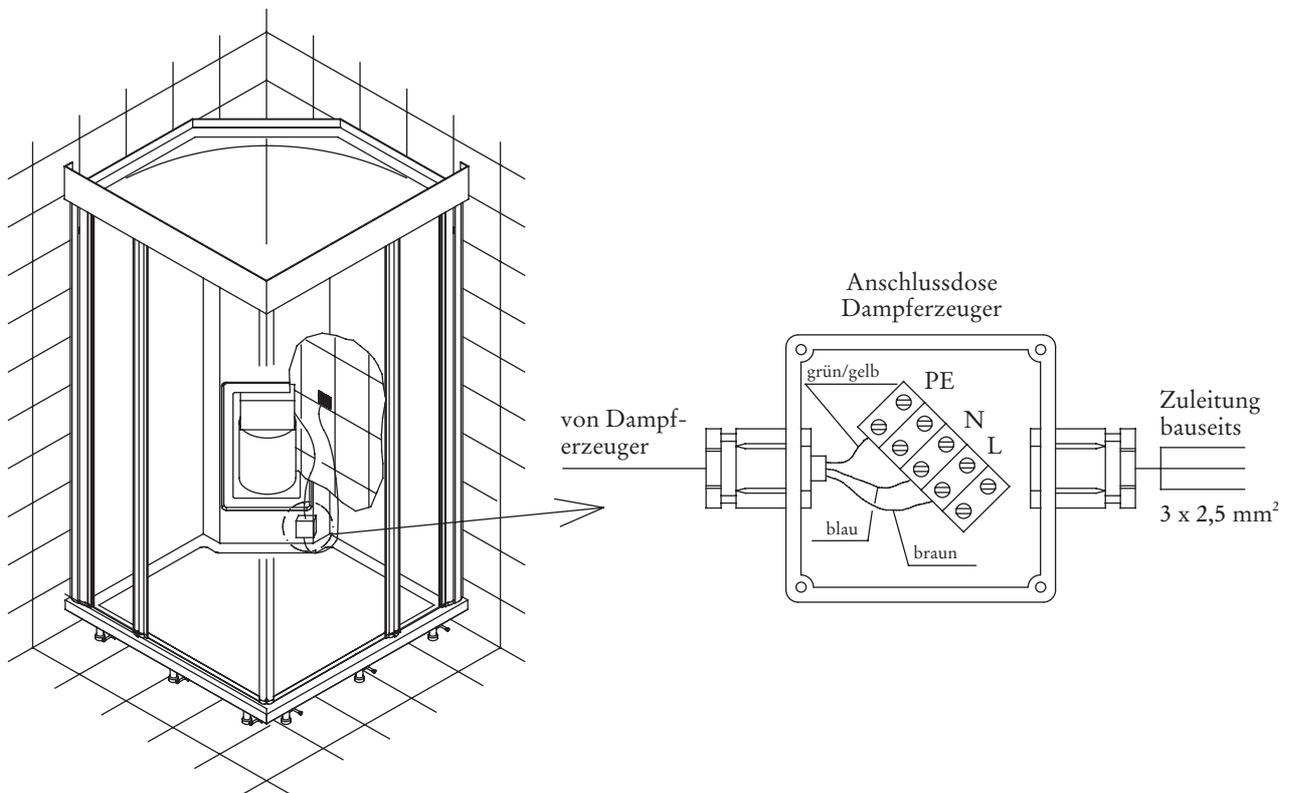
Stecker des Bedientableaus mit dem am Dampferzeuger vorhandenem Gegenstück verbinden. Verbindung mittels Schrumpfschlauch verschumpfen.

Anschluss Halogen-Einbauleuchte

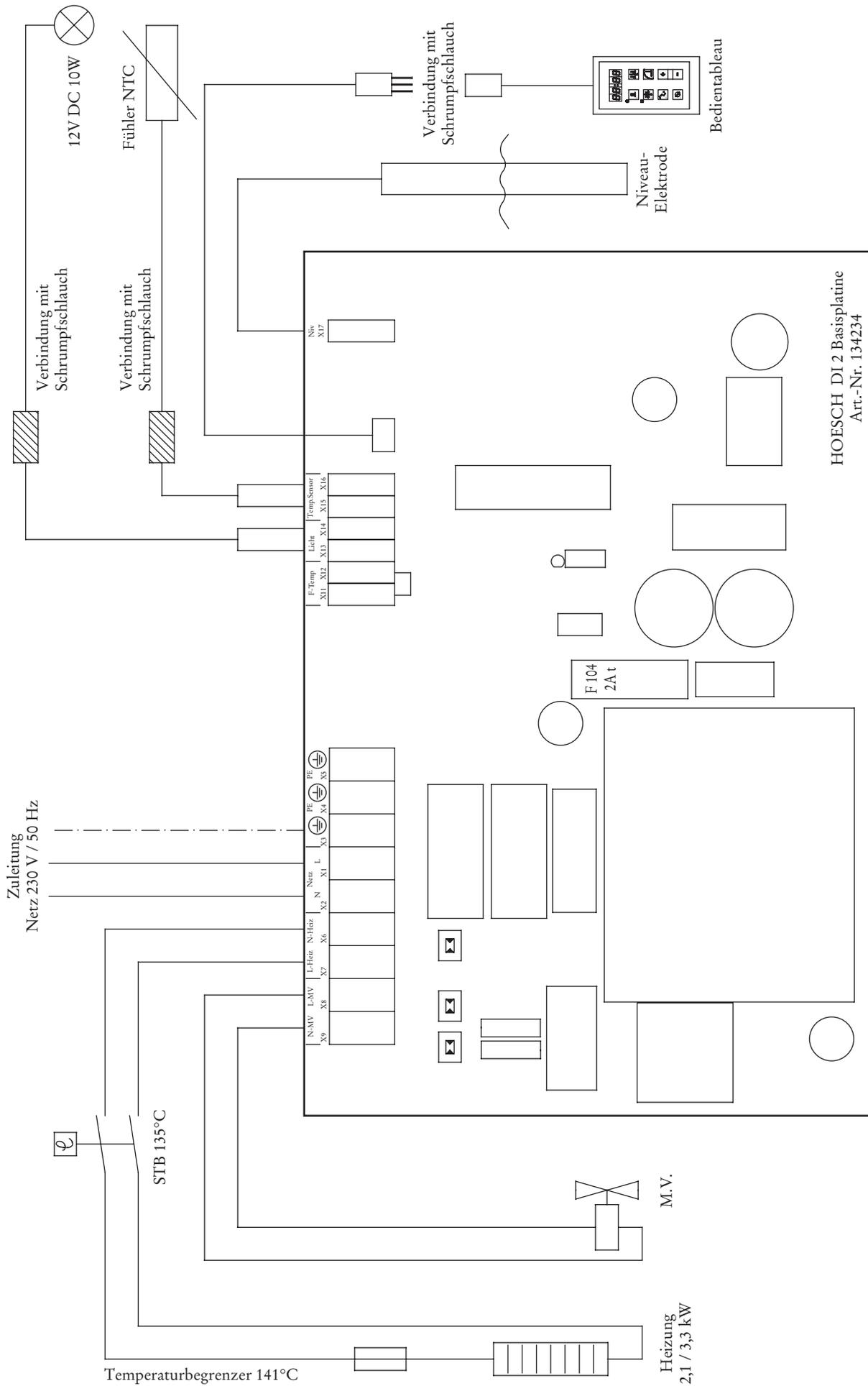
Anschlusskabel der Leuchte mit dem am Dampferzeuger vorhandenem Kabel (12 V) mit Lüsterklemme verbinden. Verbindung mittels Schrumpfschlauch verschumpfen.

Anschluss Temperaturfühler

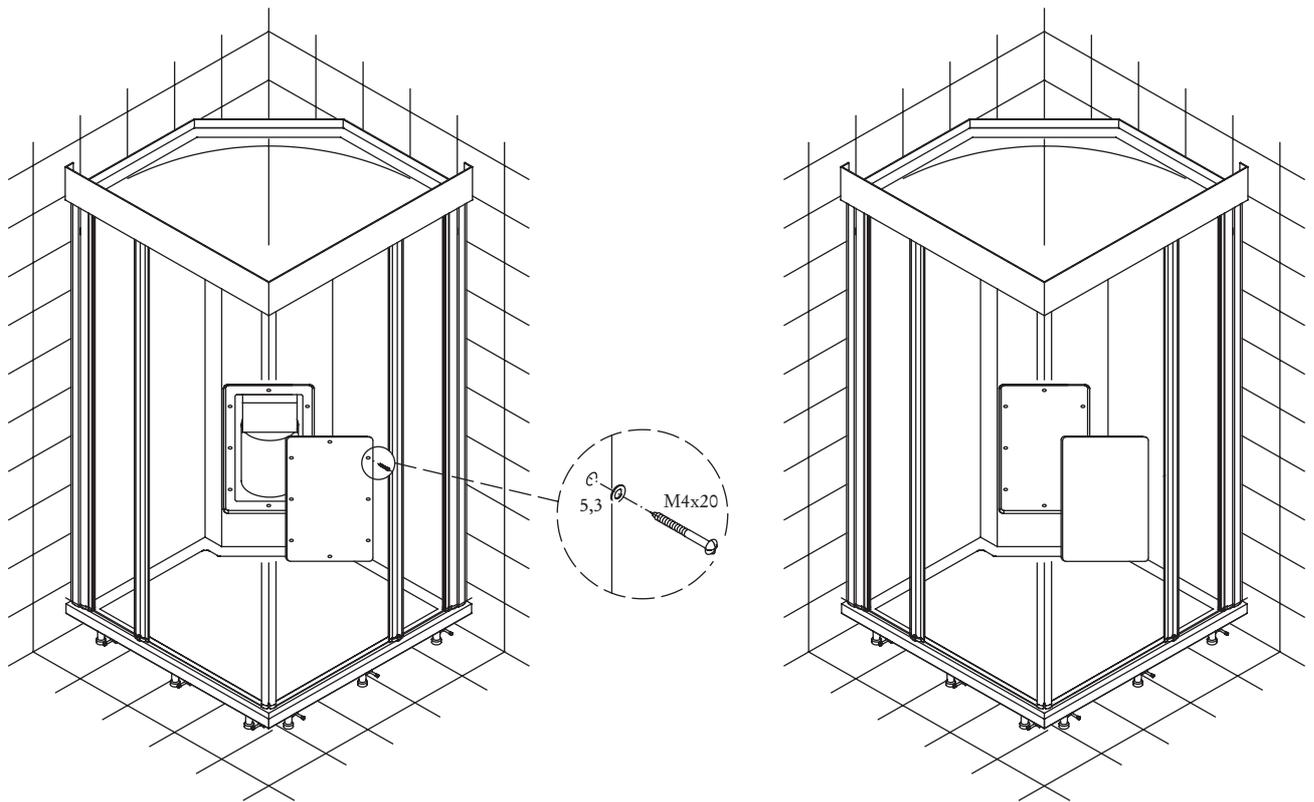
Anschlusskabel des Fühlers mit dem am Dampferzeuger vorhandenem Kabel mit Lüsterklemme verbinden. Verbindung mittels Schrumpfschlauch verschumpfen.



E-Plan Dampferzeuger DI 2



Montage Revisionselement



– Aluplatte mit 8 Innensechskant-Schrauben M 4x20 vor Revisionsöffnung schrauben.

– Acrylplatte aufsetzen und ausrichten.
Die Platte wird mit Magneten gehalten.

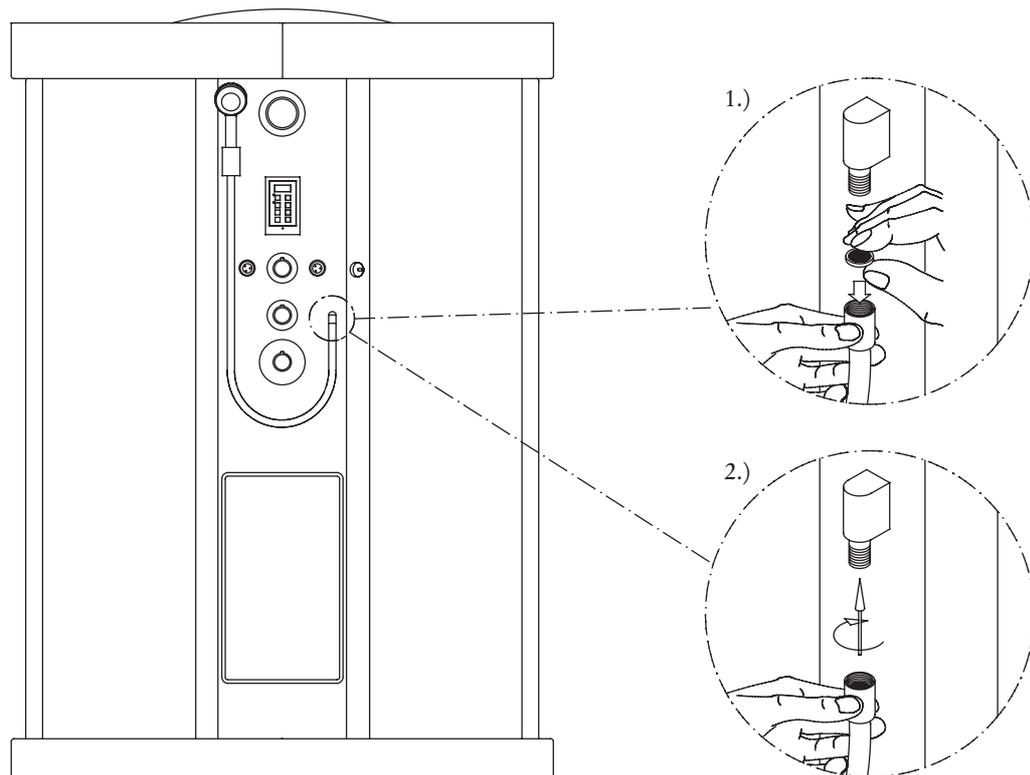
Montage Handbrause

Brauseschlauch und Handbrause montieren und in die vorgesehene Halterung stecken.

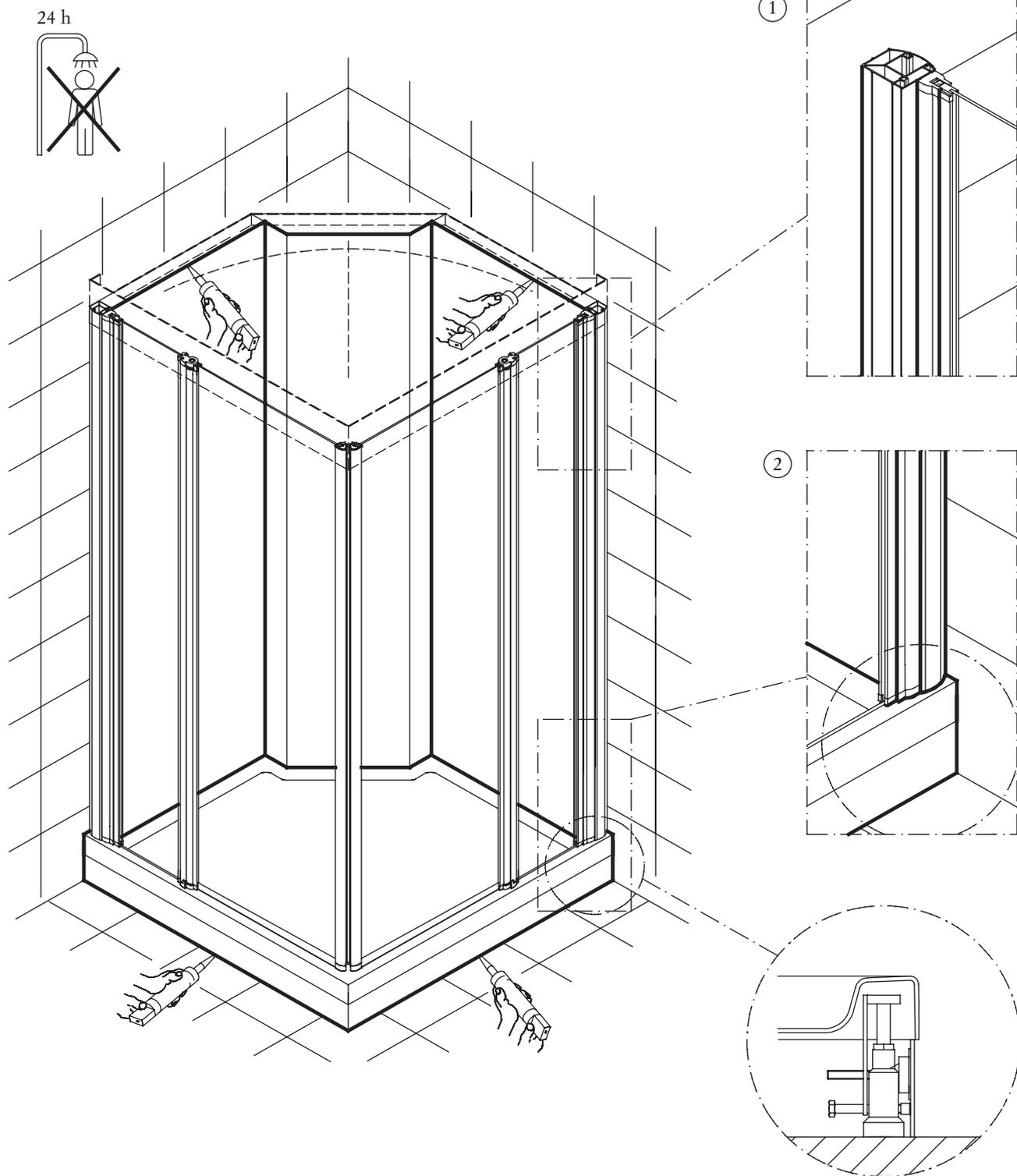
Siebichtung nicht vergessen!

Bei der Brause sind die Öffnungen des Normalstrahls im elastischen Material des Brausebodens eingebettet. Das macht es dem Kalk schwer, sich abzusetzen. Sollte er sich trotzdem zeigen, einfach abwalken.

Funktionsprüfung durchführen!



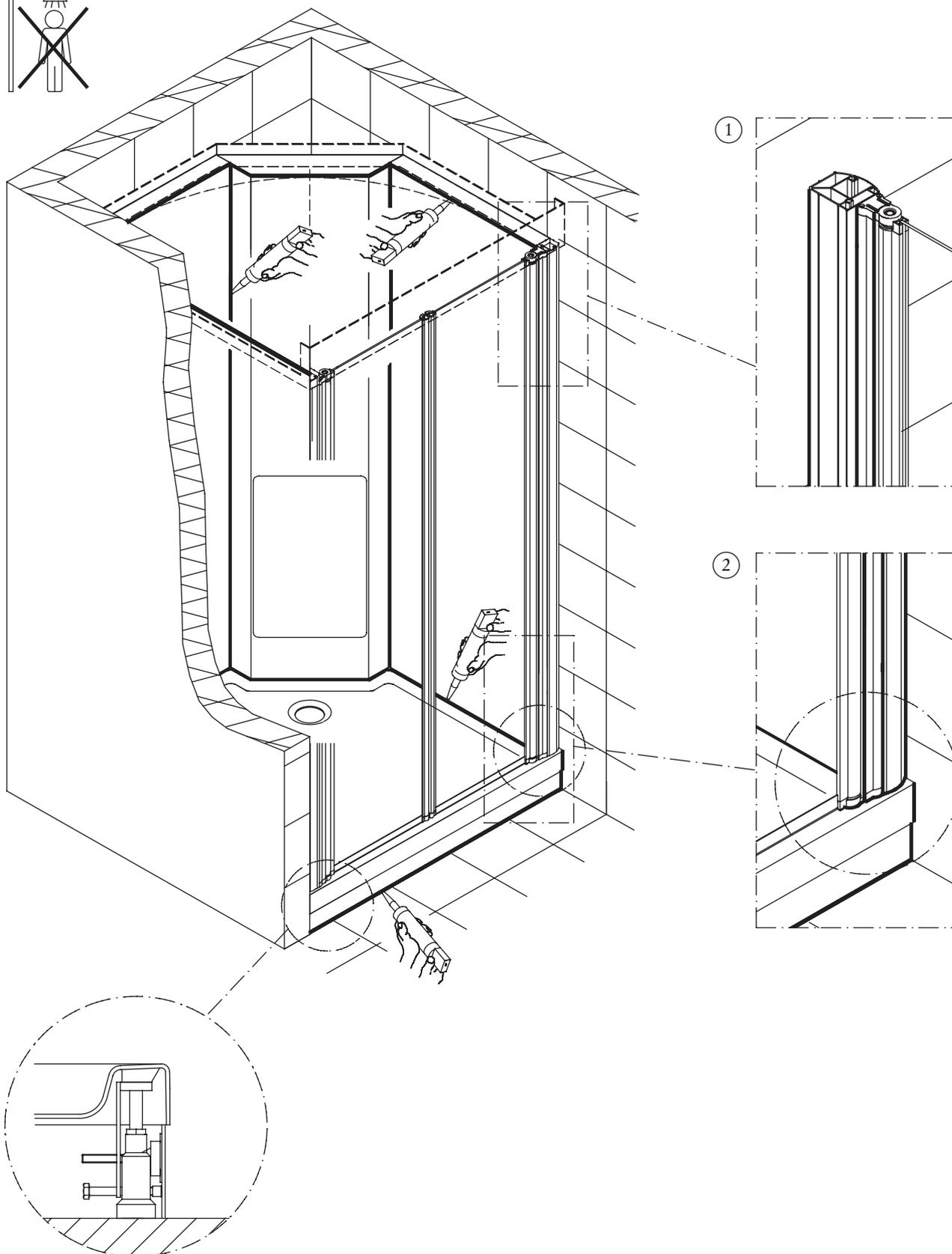
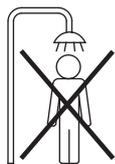
Montage lose Schürze/Silikonisieren der Kabine Eck-Kabine



- Lose Schürze montieren
- Kabine innen silikonisieren (1)
- Kabine außen silikonisieren (2)

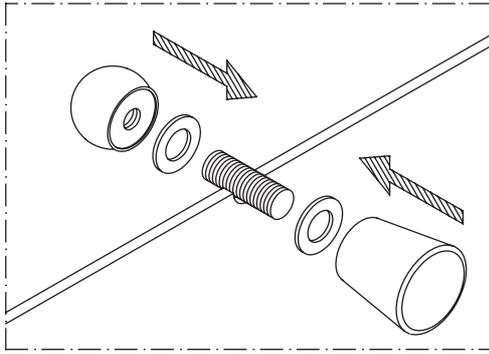
Montage lose Schürze/Silikonisieren der Kabine Nischen-Kabine

24 h



- Lose Schürze montieren
- Kabine innen silikonisieren (1)
- Kabine außen silikonisieren (2)

Montage der Türgriffe



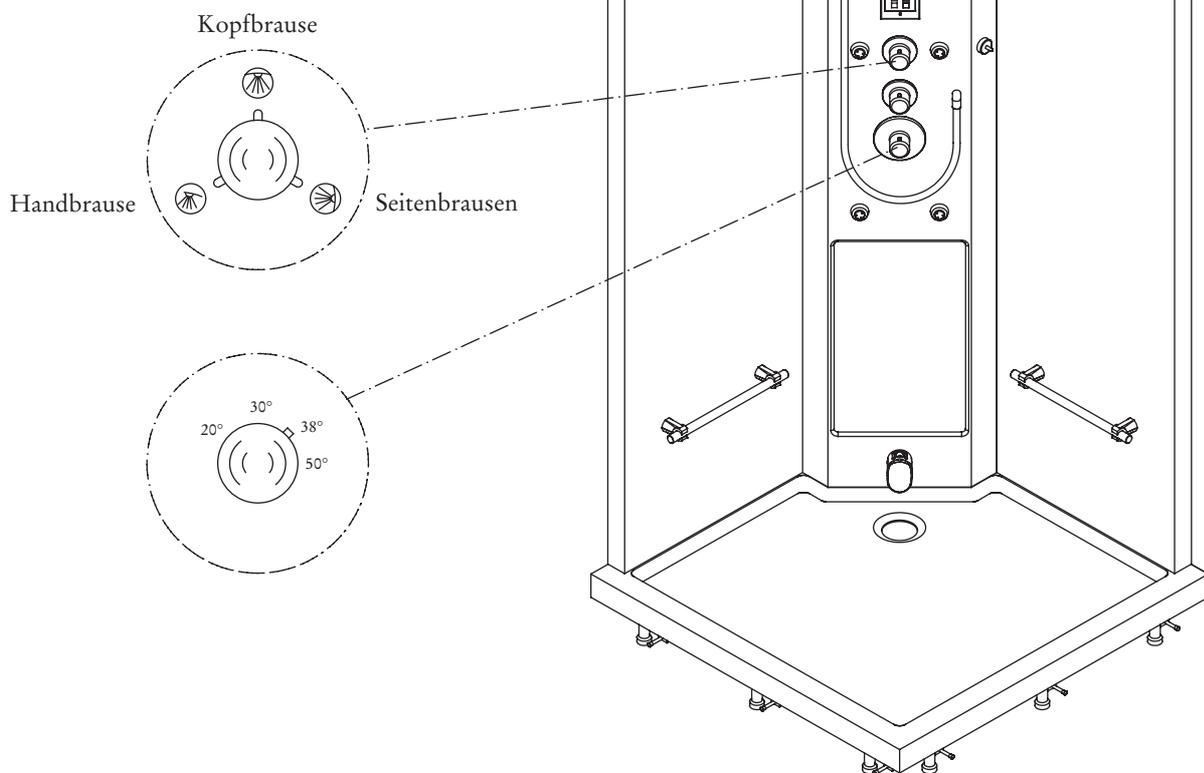
GEBRAUCH

12. Bedienung Armaturen

Mit dem Umsteller wird die gewünschte Brause ausgewählt.

Der 1/2" Thermostat befindet sich hinter einer Abdeckung und wird durch den Thermostatgriff bedient. Der Temperaturbereich wird durch die Sicherheitssperre auf 38 °C begrenzt.

Wird eine höhere Temperatur gewünscht, kann die Sicherheitssperre durch Eindrücken des schwarzen Knopfes überschritten werden.



Thermostat justieren:

Eine Korrektur ist erforderlich, wenn die an der Entnahmestelle gemessene Temperatur von der am Thermostat eingestellten Temperatur abweicht.

Dabei ist folgendes zu beachten:

- Thermostatgriff drehen bis an der Entnahmestelle Wasser mit 38 °C austritt.
- Griffschraube lösen.
- Griff zurückziehen und auf Stellung 38 °C drehen.
- Griff aufstecken und Griffschraube festziehen.

Thermostat warten:

- Thermostatgriff auf 38 °C stellen und festhalten. Griffschraube lösen und Thermostatgriff abziehen.
- Schrauben lösen.
- Abdeckung abziehen.
- Warm- und Kaltwasserzuleitung absperren.
- Rückflussverhinderer entgegen dem Uhrzeigersinn herausdrehen, Schmutzfangsieb entnehmen und reinigen.
- Einbau in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.

Achtung:

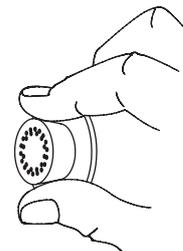
Bei Frostgefahr und Entleerung der Rohrleitungen müssen die Vorabsperungen geöffnet bleiben und die Rückflussverhinderer ausgebaut werden. Schläuche ausblasen.

Seitenbrausen warten:

Die Seitenbrausen sollten von Zeit zu Zeit bewegt und mit Armaturenfett oder einer wasserfesten Handcreme im vorderen Kugelbereich leicht eingefettet werden.

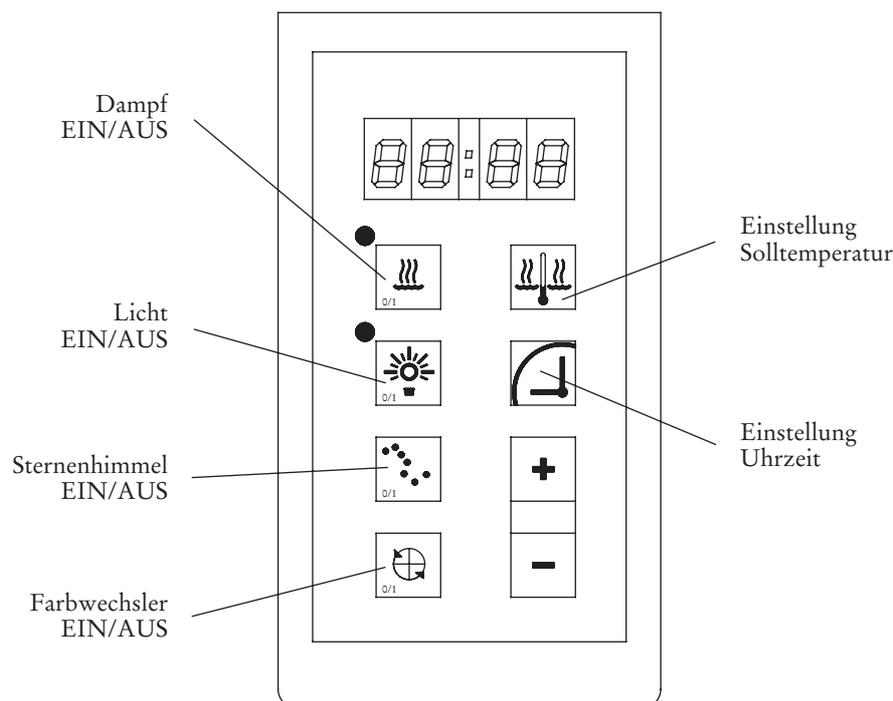
„Rubit“ ist das einfache Reinigungssystem für die Seitenbrausen.

Die Kalkablagerungen an den Strahldüsen werden von Hand oder mit einem Schwamm ganz einfach weggerubelt.



13. Bedienung ABANO PRIMO

Bedientableau – Funktionen Dampferzeuger



- Einstellung Solltemperatur
Taste „Einstellung Solltemperatur“ gedrückt halten, bis in Anzeige der Doppelpunkt langsam blinkt. Mit Tasten +/- gewünschte Temperatur einstellen und mit erneutem Druck auf Taste „Einstellen Solltemperatur“ quittieren.
- Einstellung Uhrzeit
Taste „Einstellung Uhrzeit“ gedrückt halten, bis in Anzeige der Doppelpunkt langsam blinkt. Mit Tasten + Stunden; – Minuten, Ist-Zeit einstellen und mit erneutem Druck auf Taste „Einstellen Uhrzeit“ quittieren.

14. Erstinbetriebnahme

Voraussetzung für die Erstinbetriebnahme ist eine fachgerechte Installation gemäß Montageanweisung.

Inbetriebnahme-Vorgang

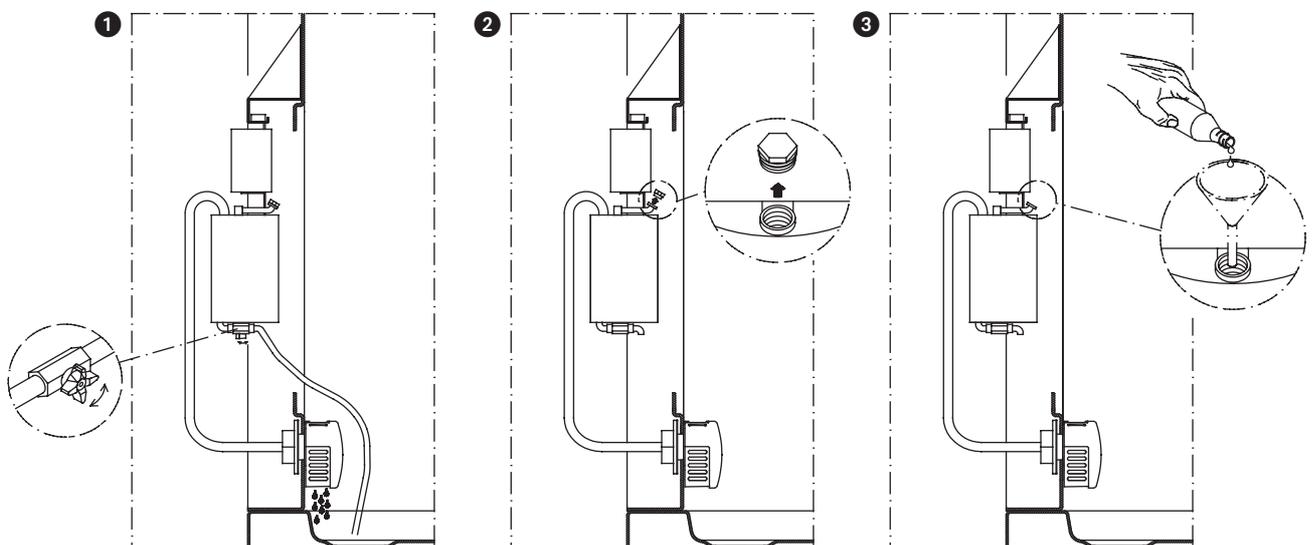
- Spannungsversorgung einschalten (FI-Schutzschalter).
- Wasserablasshahn am Dampferzeuger schließen.
- Wasserzufuhr öffnen (Eckventil).
- Revisionselement gem. Seite 29 montieren.
- Temperatur-Sollwert am Bedientableau (ab Werk 48 °C voreingestellt) einstellen (höher als Ist-Wert im Kabineninneren).
- Taster am Bedientableau Dampfproduktion EIN betätigen. Wasser strömt über das Magnetventil automatisch in den Dampfbehälter. Zeitverzögert, nach ca. 10 Minuten, schaltet die Heizung automatisch ein.
- Zeitverzögert strömt Dampf durch die Dampfduüse in die Dampfkabine und heizt das Dampfbad/Duschbad bis zur eingestellten Solltemperatur auf.
- Der Temperaturfühler erfasst die Kabinentemperatur und schaltet nach Erreichen der Solltemperatur die Heizung ab.
- Nach Unterschreiten der Solltemperatur schaltet die Heizung zum Beheizen automatisch wieder ein.

15. Reinigung/Wartung

Wir empfehlen den Dampfbehälter nach ca. 50 Betriebsstunden wie nachfolgend beschrieben zu entkalken. Der Entkalkungszyklus kann aufgrund der jeweils vorhandenen Wasserhärte variieren.

Entkalken Dampfzeuger

1. Taster am Bedientableau Dampfproduktion Aus.
2. Revisionselement entfernen (siehe Seite 29).
3. Schlauch in den Ablauf legen.
4. Ablasshahn öffnen und Gerät entleeren. **Achtung Heiß!** (Bild 1)
5. Ablasshahn wieder schließen (Bild 1).
6. Stopfen entfernen (Bild 2).
7. Entkalkerflüssigkeit 250 ml einfüllen (Bild 3).
8. Stopfen wieder eindrehen.
9. Taster am Bedientableau Dampfproduktion Ein.
10. Gerät befüllt automatisch, zeitverzögert schaltet die Heizung automatisch ein.
11. Abwarten bis Dampf an der Dampfduüse sichtbar wird.
12. Gerät wieder ausschalten.
13. Einwirkzeit ca. 15 Minuten abwarten.
14. Ablasshahn öffnen und Gerät entleeren: **Achtung Heiß!** (Bild 1)
15. Ablasshahn schließen (Bild 1).
16. Schlauch hinter Revision legen.
17. Revisionselement einsetzen und verschrauben (siehe Seite 29)



16. Duftstoffzugabe

Die Duftstoffzugabe von Duftessenzen erfolgt manuell auf das Reservoir der Dampfduüse. **Da marktübliche Duftessenzen Alkohol enthalten, dürfen ausschließlich HOESCH- Duftessenzen verwendet werden. Bei Verwendung von anderen Duftessenzen lehnen wir jede Gewährleistung ab.**

17. Richtig Dampfen!

Erst duschen – dann dampfen. Vor jedem Dampfbad gründlich duschen, abseifen und sorgfältig abtrocknen.

Nach Erreichen der gewünschten Temperatur: Kabine betreten und Tür dicht schließen.

Vorsicht bei direktem Hautkontakt im Bereich des Dampfaustritts!

15 Minuten sind genug! Dampfen Sie beim ersten Mal nur so lange, wie Sie sich wohlfühlen. Wir empfehlen max. 15 Minuten bei 40 bis 50 °C. Ideal ist das Schwitzen im Sitzen.

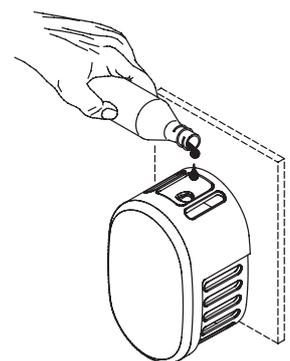
Dampfen richtig dosieren. Nicht mehr als 2-3 Dampfbadgänge hintereinander absolvieren.

Dampfen ist dufte. Mit belebenden Duftessenzen lassen sich Wirkung und Spaß im Römischen Dampfbad wohltuend steigern. Zur Steigerung der Dampfbad-Wirkung ist die Zugabe von HOESCH-Duftessenzen in das Reservoir auf der Dampfduüse möglich.

Kalt duschen – warm duschen. Am Ende jedes Dampfbades: die kalte Dusche. Das macht fit und frisch. Sie fühlen sich wie „neugeboren“. Eine warme Dusche nach dem Dampfbad entspannt, danach eine kurze Ruhezeit einlegen.

In Ruhe entspannen. Hinlegen, ausruhen, entspannen – so entfaltet das Römische Dampfbad eine beruhigende und wohltuende Wirkung.

Dampf entkrampft. Die großen Vorzüge des Römischen Dampfbades liegen in der milden Temperatur von 40 bis 50 °C und der idealen Kombination von Wärme und Feuchtigkeit. Dampf frei für Fitness, Gesundheit und schöne Haut.



18. Pflegehinweise

Nach dem Duschen/Dampfen Wannenoberfläche und Oberfläche vom Wandelement mit Wasser abspülen und mit einem feuchten Tuch nachwischen. **Keine Scheuermittel verwenden!** Für gelegentliche Grundreinigungen ein paar Spritzer Reinigungsmittel, z. B. Hoesch Cleaner (Artikel-Nr. 699900), auf die Oberfläche geben, mit trockenem weichen Tuch nachreiben. Stärkere Verschmutzungen mit warmem Wasser und flüssigem Reinigungsmittel oder Seifenlauge beseitigen. Kalkablagerungen mit Brantweinessig und Wasser wegwischen (Armaturen aussparen!). Bei Einsatz von Abfluss-Reinigern die Gebrauchsanweisung beachten! Leichte Kratzer oder aufgeraute Stellen bei glänzender Oberfläche mit Hoesch Sanicryl-Pflegeset entfernen (Artikel-Nr. 699100, Hinweise beachten!). Tiefe Kratzspuren und Brandflecken auf glänzender oder matten Oberflächen mit feinem Sandpapier (Nr. 500) oder Metallradierer aus feiner Stahlwolle vorsichtig, großflächig in eine Richtung schleifend, beseitigen. **Nur bei glänzenden Oberflächen** mit Spezialpoliercreme nachbehandeln.

Pflegehinweise Scheiben und Profile

- Direkt nach dem Duschen kurz mit klarem Wasser abbrausen.
- Scheiben und Profile nur mit einem feuchten Lappen (nie trocken) abreiben. Die Scheiben können auch mit einem Abzieher getrocknet werden.
- Nur milde Reinigungsmittel verwenden, wie z.B. verdünntes Essigwasser. Auf keinen Fall Scheuermittel oder chlorhaltige Mittel.
- Keine Mikrofaser-Tücher verwenden. Diese zerstören eine eventuell aufbrachte Beschichtung und können ggf. zum Zerkratzen der Gläser führen.
- Von Zeit zu Zeit empfiehlt es sich, Gleit- und Pendeltüren leicht zu fetten. Hierdurch bleiben sie leichtgängig.

Pflegehinweise Armaturen

Für die tägliche Pflege verwenden Sie bitte ausschließlich neutrale Reiniger oder Reinigungsmittel auf Zitronenbasis. Benutzen Sie nur Reiniger, die für die Reinigung der Armaturen vorgesehen sind. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Reinigungsmittels! Tragen Sie Sprühreiniger auf ein Tuch auf und reinigen Sie damit die Armaturen. Spülen Sie die Armatur mit ausreichend Wasser und polieren Sie diese mit einem weichen Tuch nach.

Benutzen Sie keine ...

- scheuernden oder kratzenden Reinigungstextilien und Padschwämme.
- Reiniger mit leicht flüssigen Säuren wie z.B. Salz- oder Essigsäure.
- Scheuermittel
- chlорbleichlaugehaltigen Reiniger

Raum für Ihre persönlichen Notizen
For your personal notes
Pour vos notes personnelles
Spazio per annotazioni personali

Ruimte voor uw persoonlijke aantekeningen
Espacio para sus notas personales
Miejsce na osobiste notatki
Для Ваших заметок

Raum für Ihre persönlichen Notizen
For your personal notes
Pour vos notes personnelles
Spazio per annotazioni personali

Ruimte voor uw persoonlijke aantekeningen
Espacio para sus notas personales
Miejsce na osobiste notatki
Для Ваших заметок

Raum für Ihre persönlichen Notizen
For your personal notes
Pour vos notes personnelles
Spazio per annotazioni personali

Ruimte voor uw persoonlijke aantekeningen
Espacio para sus notas personales
Miejsce na osobiste notatki
Для Ваших замток

Raum für Ihre persönlichen Notizen
For your personal notes
Pour vos notes personnelles
Spazio per annotazioni personali

Ruimte voor uw persoonlijke aantekeningen
Espacio para sus notas personales
Miejsce na osobiste notatki
Для Ваших заметок

HOESCH

Baden, duschen, fit sein.

Hoesch Metall + Kunststoffwerk GmbH & Co.

Postfach 10 04 24, D-52304 Düren

Tel. (0 24 22) 54-0, Fax (0 24 22) 67 93

Internet: www.hoesch.de

Alle Maßangaben in mm! Technische Änderungen vorbehalten!

All dimensions in mm! Subject to technical alterations!

Toutes Dimensions en mm! Sous réserve de modifications techniques!

Tutte Dimensioni in mm! Salvo modifiche tecniche!

Alle afmetingen in mm! Technische wijzigingen voorbehouden!

Todas las medidas en mm! El fabricante se reserva el derecho de efectuar en este producto los cambios técnicos que considere necesarios!

Wszystkie wymiary w mm! Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych!

Все размеры даны в мм! Право на технические изменения сохраняется!

Beiblatt für ABANO® Dampfbäder
Anschluss Kondensatablauf

   Hotline: 0800-0185905 

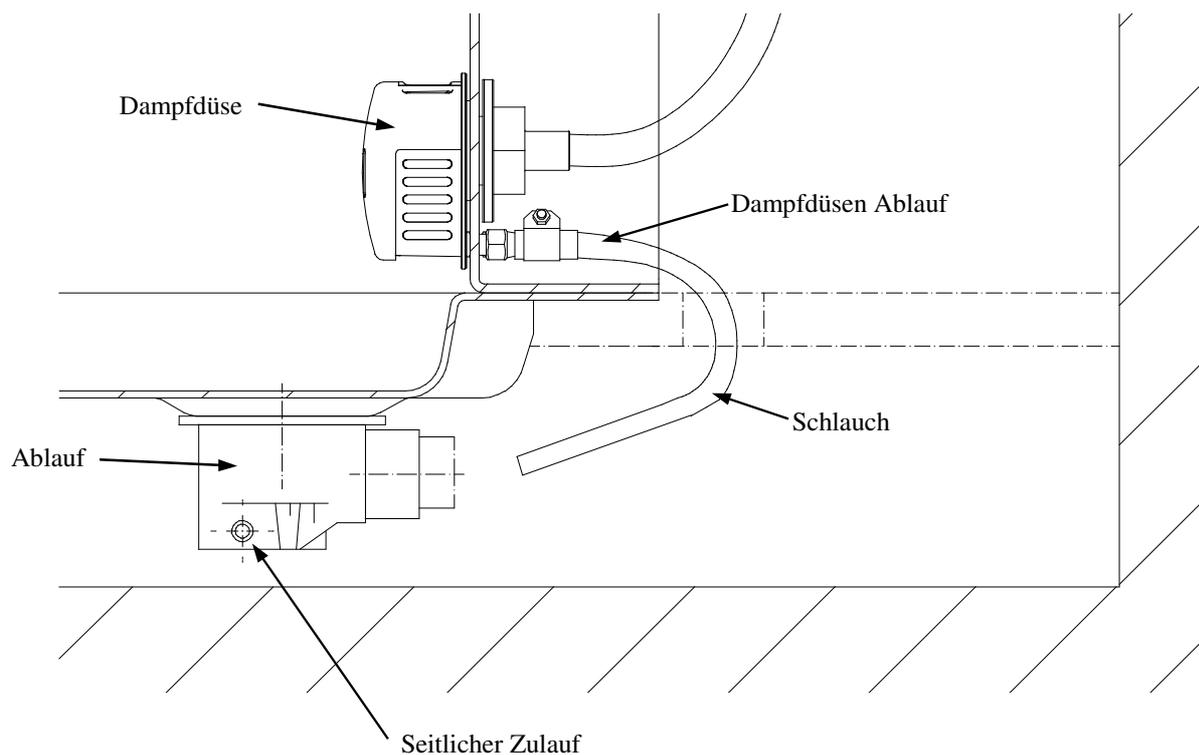


MONTAGE

Anschluss des Kondensat - Ablaufs der Dampfdüse:

Der Schlauch der Dampfdüse muss an den Ablauf angeschlossen werden, indem der Schlauch durch eine Bohrung im Dampfbadboden geführt wird (wenn nötig) und dann auf den seitlichen Zulauf des Ablaufes gestülpt wird. Diese Verbindung muss mittels Schlauchschelle gesichert werden.

Der Schlauch darf nicht auf Spannung liegen!



HOESCH

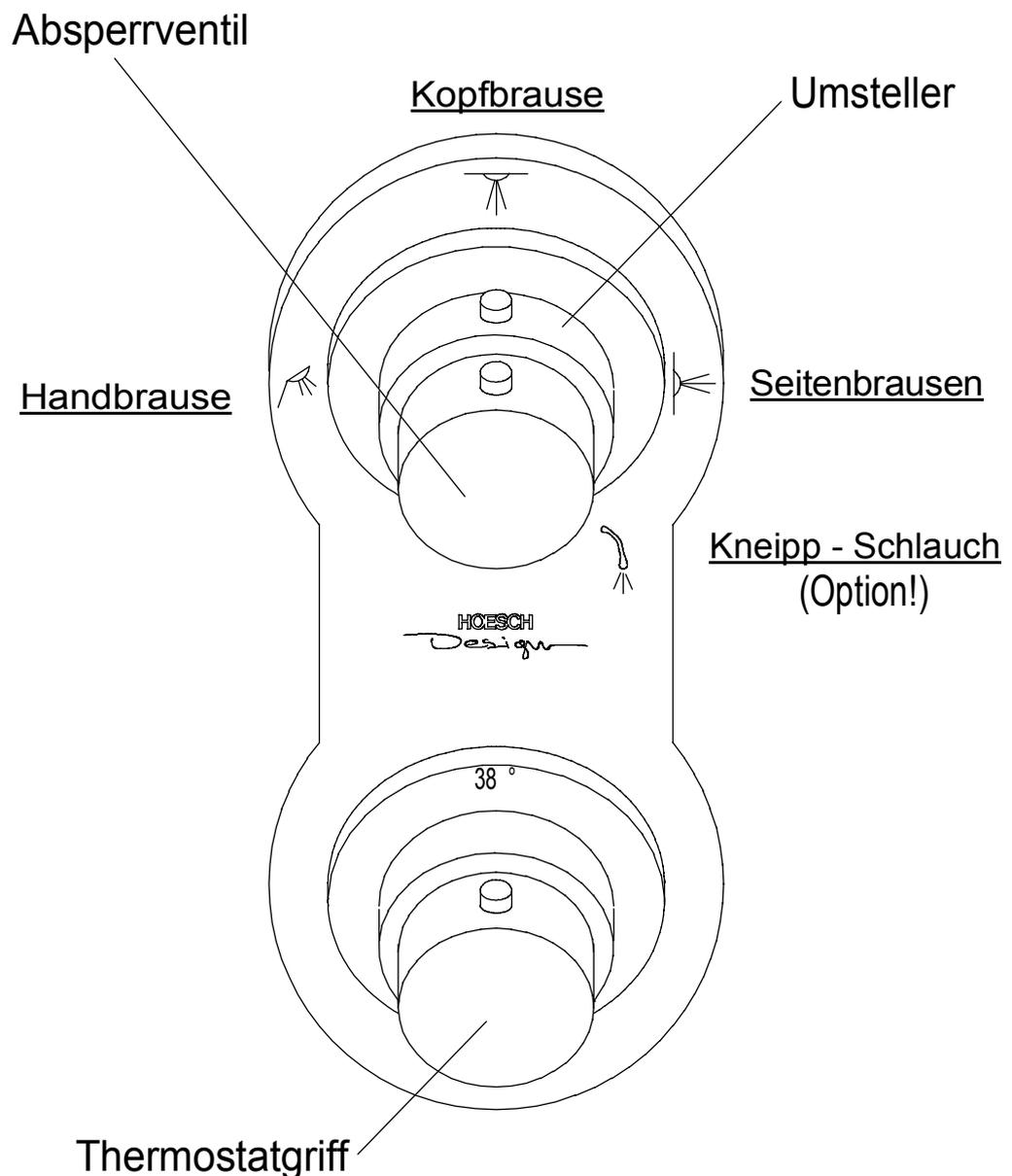
Baden, duschen, fit sein.

Hoesch GmbH & Co. KG
Postfach 10 04 24, D-52304 Düren
Tel. (0 24 22) 54-0, Fax (0 24 22) 6793
www.hoesch.de

Alle Maßangaben in mm! Technische Änderungen vorbehalten!
Art.-Nr. 133786

Dampfbad ABANO PRIMO Maximum-Variante (mit Umsteller in neuem Design) Beiblatt

06/2005



ABANO PRIMO Maximum-Variante (mit Umsteller im neuen Design)

Armatur:

Werkstoff: Messing vernickelt
 Bedienung: manuell
 Bestehend aus: 1 Kopfbrause, Normal-, Soft- und Massagestrahl,
 4 Seitenbrausen mit einstellbarem Strahlwinkel,
 1 Wandhalter,
 1 Handbrause, Normal-, Soft- und Massagestrahl,
 1 flexibler Brauseschlauch 1,25 m mit Knickschutz und Drehwinkel am Handbrause-anschluss

Installation:

Komplett vormontierte Installationseinheit,
 1 5-Wege-Umstellventil,
 1 Absperrventil DN 15,
 1 Thermostat DN 15,
 4 flexible Anschlussschläuche DN 13, je 1 m lang
 1 Schmutzsieb mit Halter

Diese Variante bieten wir serienmäßig in der Oberflächenfarbe Chrom an. Das ECKelement des ABANO PRIMO's besteht aus Acryl und wird im Werk komplett vormontiert und einer genauen Funktionsprüfung unterzogen.

Technische Daten Armatur:

Mindestfließdruck:	1,5 bar
Betriebsdruck:	max. 6 bar
Empfohlener Fließdruck:	2-5 bar
Heißwassertemperatur:	max. 70 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	60 °C
Temperatur-Einstellbereich:	20-60 °C
Sicherheitssperre:	38 °C

Änderungen gegenüber der Montageanweisung ABANO PRIMO:

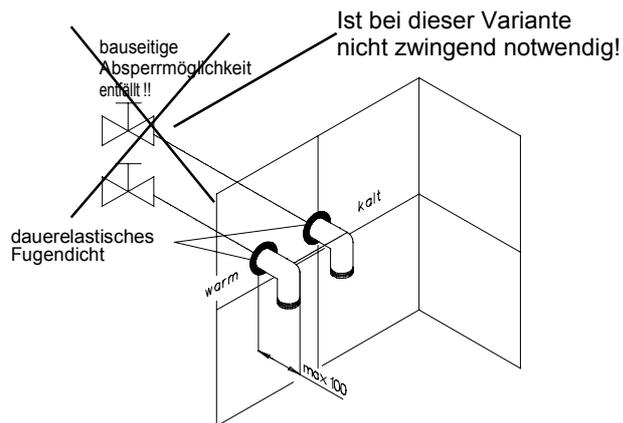
Programmübersicht ABANO PRIMO mit Umsteller im neuen Design

Dampfbadtyp	D a m p f - erzeuger	Artikel- Nr.:	Dampfbadtyp (I)	D a m p f - erzeuger	Artikel- Nr.:
ABANO PRIMO 900 für Nische	3,3 kW	P1	ABANO PRIMO 900 für Nische	2,1 kW	I1
ABANO PRIMO 1100 für Nische	3,3 kW	P2	ABANO PRIMO 1100 für Nische	2,1 kW	I2
ABANO PRIMO 900	3,3 kW	P3	ABANO PRIMO 900	2,1 kW	I3
ABANO PRIMO 1000 x 800 Links	3,3 kW	P4	ABANO PRIMO 1000 x 800 Links	2,1 kW	I4
ABANO PRIMO 1000 x 800 Rechts	3,3 kW	P5	ABANO PRIMO 1000 x 800 Rechts	2,1 kW	I5
ABANO PRIMO 1100	3,3 kW	P6	ABANO PRIMO 1100	2,1 kW	I6

Sonderzubehör:

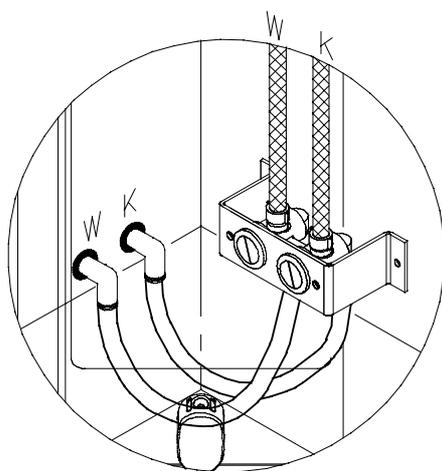
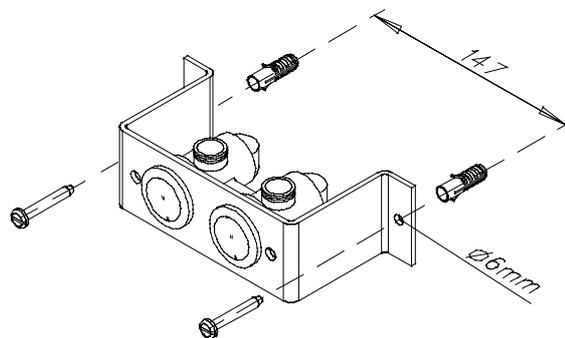
Kneipp – Schlauch	Art. Nr.: 27728.305
Sternenhimmel	Art. Nr.: 27719
Lautsprecher 50 W	Art. Nr.: 6871

Wasseranschluss Armatur:

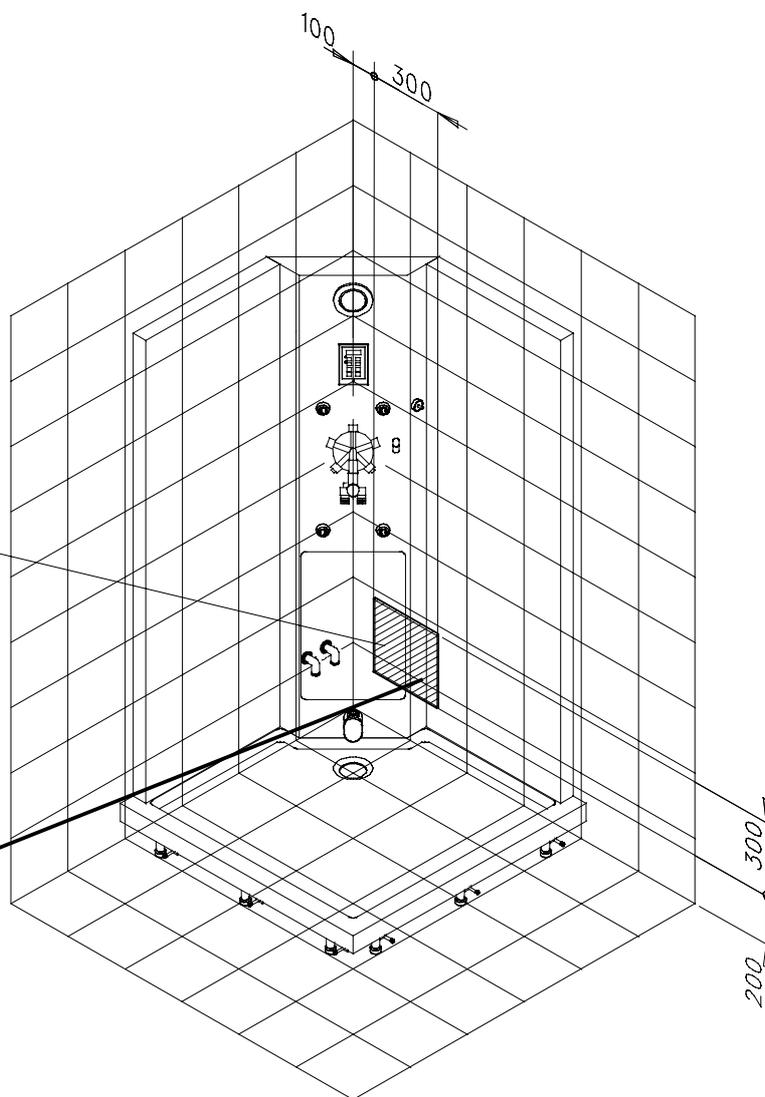


Halter mit vormontiertem Schmutzsieb gemäß Zeichnung anzeichnen, bohren, dübeln und mit Schrauben befestigen.

Achtung:
Platzbedarf bzgl. der Seitenteile beachten!
Revisionsöffnung beachten!



Bereich zum Montieren des Halters mit Schmutzsieb.



Montage Wasseranschluss:

Siehe Abbildung oben

Druckschläuche an die Armatur anschliessen, hierbei bitte Farbkennzeichnung beachten (warm = rot, kalt = blau).

Montage Kneipp – Schlauch: (Option)

Schlauch an Wandanschlusswinkel verschrauben, wird der Schlauch nicht benutzt, kann er abmontiert werden!

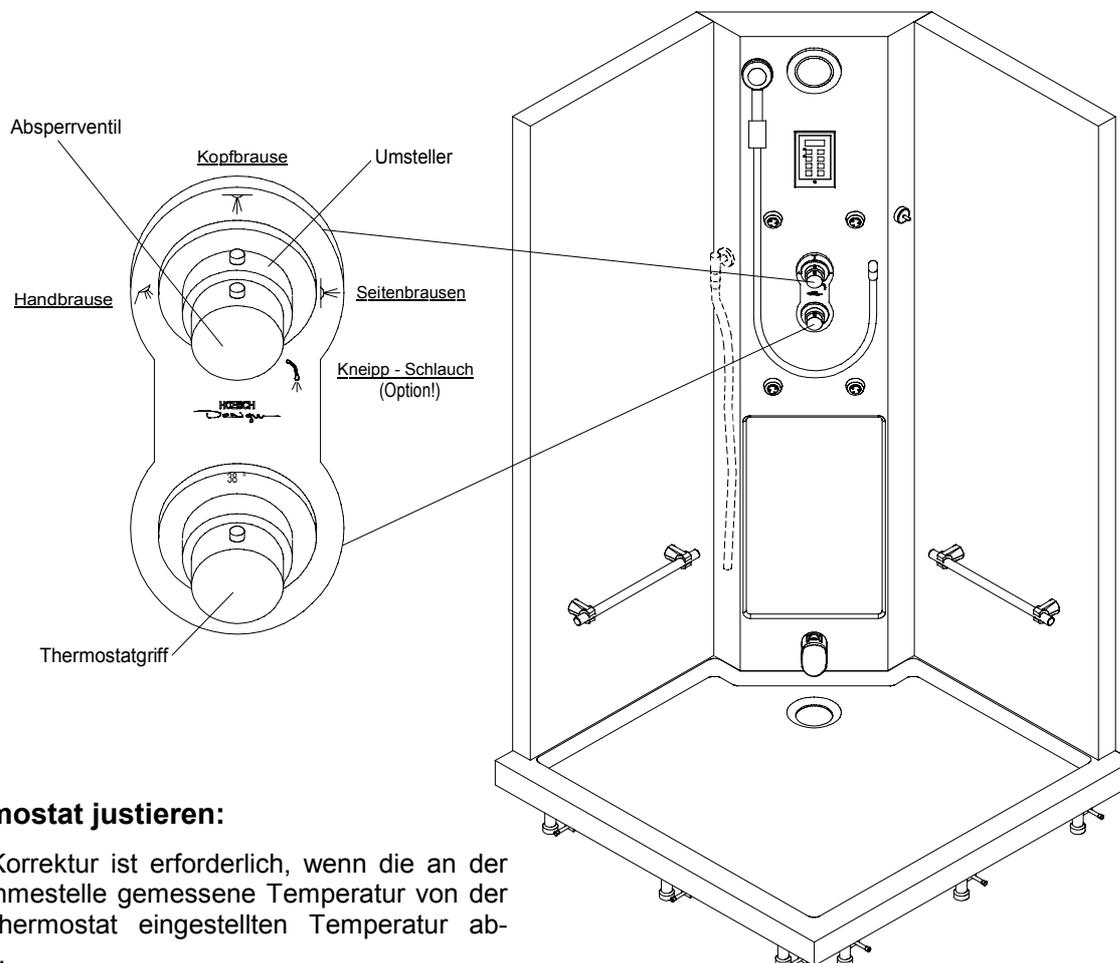
GEBRAUCH

Bedienung Armatur

Mit dem Umsteller wird der gewünschte Verbraucher ausgewählt.

Der 1/2" Thermostat befindet sich hinter einer Abdeckung und wird durch den Thermostatgriff bedient. Der Temperaturbereich wird durch die Sicherheitssperre auf 38 °C begrenzt.

Wird eine höhere Temperatur gewünscht, kann die Sicherheitssperre durch Eindrücken des Knopfes überschritten werden.

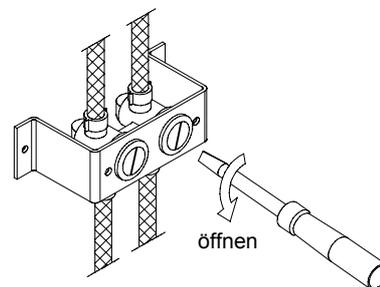


Thermostat justieren:

Eine Korrektur ist erforderlich, wenn die an der Entnahmestelle gemessene Temperatur von der am Thermostat eingestellten Temperatur abweicht.

Dabei ist folgendes zu beachten:

- Thermostatgriff drehen bis an der Entnahmestelle Wasser mit 38 °C austritt.
- Griffschraube lösen.
- Griff zurückziehen und auf Stellung 38 °C drehen.
- Griff aufstecken und Griffschraube festziehen.



HOESCH GmbH & Co. KG

Postfach 10 04 24

D-52304 Düren

Telefon: 02422 54-0

Telefax: 02422 6793

Hotline: ☎ 0800 0185905

www.hoesch.de

Info@hoesch.de

Schmutzsieb reinigen:

- 1.) Revisionsöffnung des Eckelements entfernen (s. Montageanweisung).
- 2.) Schrauben lösen. (s. Skizze)
- 3.) Filtersieb entnehmen und reinigen.

Achtung: Beim Lösen der Schrauben wird automatisch der Wasserzulauf geschlossen!